D. Szlupas, 421 Penn Ave.

Du-Kart-Nedelinis Laikrasztis

'SAULE'

IRA TAI WIENATINIS LAIKRASZTIS, TIKRAI LIETUWISZKAS ANT SWIETO O KURIS ISZEINA DU KARTUANT NEDELOS

Kasztuoia ant metu $2,50

Jago kas raszo gromata in rediste tegul uzdeda toki adresa:

D. T. BOCZKAUSKAS,

521 ir 525 W. Spruce Str — Mahanoy City, Pa

THE SEMI-WEEKLY 'SUN'

THE ONLY LITHUANIAN PAPER IN THE WORLD BEING ISSUED TWICE A WEEK AND HAS A LARGER CIRCULATION THAN ANY OTHER PAPER OF IT'S KIND.

..... Appearing Every Tuesday & Friday.....

Subscription only $2,50

Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in United States.

ADVERTISING Terms given on application

No. 7 — MAHANOY CITY, PA., DIENA 25 Sausio (JANUARY) 1898 m. — METAS XI.

Entered at the Mahanoy City, Pa., Post Office, as second class Mail Matter.

LAIKRASZTIS "SAULE" KAIPO ISZEJNANTIS KATALIKISZKOJE DWASEJE, PRIWALO SKAITIT KOZNAS LIETUWIS, BA NE IRA PRIESZINGAS SZWENTAM TIKEJIMUI IR WEDA KLISTANCZIUS ANT GERO KELIO.

KUNNINGAS P. W.

Cenzorius dwasiszku rasztų.

✣ Ka kasztuoje Apgarsinimai: ✣

1 colis ant wieno kart	10c.
1 colis ant triju kartu	$1,00
1 colis ant triju mennesiu	$4,00
1 colis ant metu	$10,00

Didesni apgarsinimai ir col. buna dauk pigiau

Isz Lietuwiszku kaimelu.

Mahanojus, Pa.

— Pawasario orai.

— Weseiles. Porinasi su augia – porinasi ir szlapnoses, ar tiktai ne užeis badmetis.

— Jau wisi ponai saluninkai iszpirko łaisnus, tiktai keli ne gawo ir tokiam biednam łaike isztrauks po kelis deset kus doleriu. Juk tiktai per newidonus muso piningai ejna in amerikonu kiszenius. Isz to ne priwało niekas džiaugktis, ba kas džiaugesi ir piestu szoka isz kito nełaimes, tai ir pacziam tas pareina. Ne reike spjaut in wandeni, ba pats atsigersi. Diewas ira teisingas.

— Angełskai – lietuwiszka mokslaini łaikosi druczei ir gera žingsni padari moksle.

— Ne wienas gailesi, jog uszsiraszi no perloriu łaikraszczius. Gerai wiruczei! In prasite skaitit o ir pažiuresite werte łaikraszcziu ba igi szol nežinojote. Juokingiause wienas žmogelis padari, ba atneszi in Redakcije „Saules" kad jiam apmainit. Ar ne juokas?

— Wisi mainerei tegul gere ału pas sena mainieri W. Mockaiti.

— O sweikiauses ałus p. Žalo. Jau pruselei baimeje jagu ponas Žalis da wiena tima insitaisis weziot ału, tai bus gałas del kitu aliniu. Diewe duok del muso Lietuwio ka ne geriause.

— Nedelios nakti užsidege Melnicze Hoppes. Nes szkados daug ne padari ba ugnagesei užgesino. Teipos-gi antradina isz nedelios ant panedelio, sudege fabrikas pancziaku igi žemei. Ir angliszka drukarne p. Parkerio „Daily Record" apdege.

Shenandoah, Pa.

— Darbas kaip wisada.

— Weseilu ant tiek daug Lietuwiu łabai mažai.

— Wisi p. Mockaiczio gerimus gere ir ne diwai, ba teisingas žmogus ir sawo krautuwe je gerlausius gerimus turi. Sure!

— Politika ne buwo łabai garsi.

— Pas p. Nawicka apsiawimai geriausi.

— Gumbažoles ir trajanka smarkiause lietuwiszkoje aptiekoje. Diewaž!

— Kur dingo Szluptarnei ir Križiokai, tiktai wieni Lietuwei pasiliko.

— Jagu nori turet gardu szmoteli mesos, tai pirk pas p. Judicka.

— To ne reike sakit, wisi žino, jog spakainiause stikła ałaus išgiart pas p. Radzewicziu. Teip wisi sako, – wietinei ir ciełam Amerike.

— Steluokites wisi siutus pas p. Walentinawicziu ba pigiausi ir puikiause pasiuwti.

— Kur begi Magde su beske!

— U-gi in sztora.

— No ko imi walgi?

— U-gi isz Balcziunu sztoro! O tu kur imi?

— U-gi pas Karpauska.

— Tai-gi kumute, tai da pas tuosus žmonis kaip perki, tai žinai kad gauni tawora kaip reike, be to: da ir pas Marcinkewicziu, o ka jau pas kitus, tai weluk piningus in bała inmest.

JUOZAS IN MOTIEJU.

Juozas: – Awaj Maik! U gi kas tawe teip sudraski! Wajei! wajei! kiba su bobs su siwaidijei?

— Tpfu, po szimts paralu, tai jau kelintas ta pati tauzije. U-gi bratuli, tai balberis tetp padabino!

— O ka! kwailuk! asz taw ne wiena karta, sakiau, jag ejkie pas Piteri Simanawicziu.

— Jau teip ir darisiu.

Ar wisi usz „Saule" užmokejote? Da ne. Butu sarmata sułaikit.

AR ATSIRADO?

Diena 19 szito menesio p. K... ereiweris nusidawi ant weseiles ir badai dingo ne žine kur. Jaigu kas rastu, tegul małoningai atnesza pas pona K. o gaus radibu. Sziur!

Brooklyne, N. Y.

— Oras gražus ne szałta.

— Darbai gerai ejna.

— Ana nenele (16 Sauio) priemi stona moteristes net szeszios poros, – sześzi jaunikaiczei isz kuriu wienas su naszlele. Dwieju buwo su misziom, o keturiu be misziu.

— Ta paczia diena atsibuwo ne paprasta ceremonije, ba priemi Krikszta szwenta Židel kaiti apie 20 metu senumo. Ceremoaije buwo łabai iszkelminga. Krikszta tewais buwo net keturios poros kumai szitie ponai: Andrius Kundrota, Selw. Wasilauskas, Jonas Belewiczius ir Antanas Aszewiczius; kumoms szitos ponios: Wikertieni, Marcinkewiczeni, Listopauckieni ir Belinckieni. Taje nedele buwo žmoniu piłna bažnicze jog net sedinese wietos ne buwo – turejo stowet. Kolektos sudejo 19 dol. ir 31 centa. Linksmi be buwo ne maža, pesztiniu ne buwo, – wisur gražei apsiejo. Łaike zoboweles, kuri atsibuwo ant intencijos naujei apkriksztitos łabai puikei pasielgi, buwo prakałbaites ir keles daineles padainuotos. Guodotinas prabaszczius pridejo daug storones, kad wiskas toje diena atsibuwo ka nopui kiause. Ne greitai Brooklyno Lietuwei kitos tokios su łauks ceremonijos.

Minersville, Pa.,

— Darbai wisai ne pasigerina, tik keleta dienu, ¾ nedelos dirbasi. Anglekasikłuose darbininkai kurie jau darba pabaigia, tai turi nedele arba dwi ir tris łauktie kol bosas suranda ar pagamina kita.

— Wiena saluninka lietuwi per Naujus metus Italijonai norejo surežitie peileis, ir jagu lietuwei butu ne gelbeja tai ne i ne kap but atsitikia.

— Klubo apie skunda Konsulini ant tulu lietuwiszku pesztuku rezultato isz Consulo iszkelent da ne girdetie. Apie tai czion mislijome, kad piewnei Consulo miesto sawo nusprendima pagulde łaukiant isz puses apskunstuju atnauji nimo per juos wela pesztiniu, o atnaujinimo tais gal papultie kad po bausme tokia, kokia Consulis sprende; bet apie tai tikrai nieko ne žino, tik teipos mena. Isz puses pirmiaus prasikałtusiu su pesztiniems waikinu, rodos butu tai iszmintinga, kad peszesi pasilautu, ir wiskas apie tai gal nusi szalintis..

— Diena 6 Sausio nakti už sidege kompanicznas sztoras prigulintis prie Co. Cortnes, wisas widuris iždege, o kas kad ir ne sudege, tai ugnagesei sunaikino wandeniu ir t. t. bet namai szale to sztoro likosi cieli.

— Kompaniczni tokie sutarai kaip Cortnes, ira žmoniems gana bledingi, nes isz jio darbininkai turi wiska imtie, jago ne, tai isz darbo tureitie łauk, o ten wiskas paro kuojama brangiaus kaip kituose sztorose. Uždarbis tose maiose ira ko menkiauses, nes bosas jei tik patemija kiek daugiaus uždirbant, tai tuojaus iszwaro łauk. Ne perse nei mainerei tu mainu, wiso menesio uždarbiu pasidžiauge po keles deszimts centu gaudami, tai-gi ten Lietuwei suwiska mažai dirba.

— Wietoje subankrutito lietuwiszko sztoro, užsidejo sztora Jonas Kaminskas. Isz tie su lietuwiszko sztoro Minersvilleje reike, nes jagu ne butu, tada lietuwiszki grasziai eina in anglu kiszenius.

— Parapijonai tankei ipatingai komitetas rupinasi apie pasistatima nors sziopos, bet ir tas inwiko, wargas inspetie.

— Sziomis dienomis wela musu miestelije subankrutino wienas lietuwiszkas biznieris, buczeris Milcziunas, kur žmogelis jau ira ne jaunas, ir turejas Szenadorije namus, juos parsidawes, mislijo ant senatwes pelnitie kasneli duonos isz buczeristes' bet tame žmogelis ne mažai apsiwile, nes pabuczeriawes beweik pora metu, turejo subankrutitie, ba žmoniems dawe mesa ant kningelu, o tuom tarpu žmones sitpnai dirbdami prigulinczei ne nžsimokejo; isz kompaniju mesa kitaip ne gawo kaip tik už piningus, ir gału galop turejo buczeriawias nustotie sukiszes wisa sawo procia del žmoniu.

— Pesztines isz dalies mažinasi.

Westville, Ill.

— Oras gražus.

— Dirba ne szlektai, tiktai mokestis maža tai mainerei nori straikuot, idant užkiałtu ant tono po 10 centu, o jagu to ne iszkłabins, tada nustos dirbia.

Scranton, Pa.

— Darbai ne kam tikia, po puse dienos.

— Ponas Lipawiczius, kaipo giaras žmogus, tai ir bizni giara daro.

— Parapinei reikałai gerai ejna ir wisi isz sawo prabaszczius džiaugesi. Ba tai wirali kuningas pirmos klasos ir szaunas wiras ka kiti prie Jiotoli szauke.

— Da wis ne apsimalszina su dudorineis reikałais o geriause, kad tai paliktu deł paties prabaszcziaus. Ira tai ne gražu ergeluotis deł diewinio muzikanto.

Wilmington, Del.

— Orai tankei mainosi – tai szałta, tai welei lije su weju ir apsiniaukia.

— Darbai suwis mažta o ir be darbo randasi žmoniu, ba po Naujam metui da łocnininkai fabriku ne susidawadijo, tai ir darbai ne szeip ne teip eina.

— Winaroal mils stowejo ir no 2! ketino pradet dirbt.

Garborines wisos gerai dirba, o kuriuose ir Lietuwiu ne mažai dirba, nes uždarbis mažas, bet kas diena stowi prie wartu keli praszidami darbo.

— Tiktai tris kriauczei Lietuwei randasi ir tiejei mažai turi darbo po Szwencziu.

— Lietuwei szeip teip giwuoje, nes ant dwases wos giwi, kaip bambadierai suszale tunoje plisziuose. Apie gazetas maž ka žino. Tankiause wienoje grinczioje po desetka łaikosi o wisi kaip łaukinei, arba senowes baudžiauninkai wargais suspausti. Arielka riauke kaip werszei, per ka ne wienas ir kiszkas patempi. Jagu butu papratia prie skaitimo, tai norint ne rupetu girtuoklaut. Ne kurie susitraukia su aszaroms meldžesi isz małdakningiu, bet nieko ne pamaczina, ba tamsuno małdos ne iszkłausis niekados.

Centralia, Pa.

— Kas diena žmoniu pribuna isz wisu szalu, ba pradeda dirbt kalerei kurie jau stowi meta.

— Naujas brekeris teiposgi baigesi statit ir diena po dienai prades dirbt. Łabai didelis brekeris, jag rodos ne ira ciełam Amerikie; žmoniu kelo 1 ka szimtu patilps. Isz dwieju mainu ims angles.

— Lietuwei łabai gražei pasielge, o kuriu ira pusetinas burelis.

— Ira wienatinis lietuwiszkas sztorninkas, łabai giaras ir teisingas žmogus Jokubas Mikałauskas, kuri kožnas priwalo remt.

New Britain, Conn.

— Darbai pradeda geriau ejtie, nauju darbininku ne priima.

— Orai gražus – ne szałta.

— Lietuwei gražei pradeda tarp sawes giwent.

— Kuningo łocno ne turi, nes tikis gautie, ba ketina pri but isz Lietuwos.

— Buwo parapinis metinis susirinkimas, ant kurio łabai protingai apsiejo; priek tam buwo metinis aprokawimas wieo meto kningu ir wiskas iszsirodi teisingu. Iszrinka nauja komiteta, ba senas atsisaki. Aprinko gaspadorium p. Mandzijanska ir p. Pranaiti.

— Gataweckas ir Kwederas sawo sztore daro gera bizni ba ira geri ir teisingi wirai.

— O apie p. Jona Skrituls ki, tai jau ne ira ne ka kalbet, daro puiku bizni ir ira no wisu miletu.

— Diena 18 Sausio priemi stona moteristes p. Antanas Rudzina su pana Plukiute, a budu doraus giwenimo. Tegul Diewas łaimina.

Pittston, Pa.

— Darbai ne wisai gerai eina.

† Iriesz nedele, utarninke, apžiuretas szwentais Sakramentais, po trumpai ir sunkei ligai numiri Jurgis Kunca, brolis p. Franciszkaus Kuco Scrantone.

Pe niczoje ant 9 adinos, po misziu szw. likosi nulidetas ant amžino atsilsio ir atiduotas žemei ant lietuwiszku kapiniu. Szw. atm. Jurgis Kunca buwo pacziam drutume ir deldaugelo pažinstamas, ir del to ant łaidotuwiu daugibi buwo pažinstamu.

— No kelolikos metu giwe no nubaszninkas aplinkinese Wilkes-Barre, paejo isz Suwałku gub. badai Sejnu pawieto. Tegul silsisi amžinoje tikibeje.

Syracuse, N. Y.

— Kriaucziu darbai tikrai gerai ejna, užmokestis widutine. Kriaucziu surdotiniu uni je susiorganizawojo, nes su moterimis ka siuwa kelnes ir wirai no to paties darbo, tai ira ergelis – ne gali prikalbint in unije ir per tai tankei atsiprowineje susirinkimai, kad susiorganizawot. Gal dabar biski da geriaus pasitaisis.

— Szeip darbininkai turi darba per pilnai, ba kasa kanała ir dirba po 500 žmoniu o ir da reikałauje darbininku; welei dirba sura skersai miesta del nubegimo srutu ir tai keturiuose wietose, tai daug žmoniu reikałauje, nes isz Buffalo pruspalokai, kaip amaras uszpłauki.

— Wienas palokas likos sunkei pažeistas. Windawo kasza su žemems, tai atsidari ir puoli gružai ant to žmogaus. Likos paimtas in ligonbuti. Ne žine kaip su juom bus.

— Seri žmonis gauna mies to darba – daužit akmenis. Dirba po 3 dienas ant nedelios.

— Lietuwiu łabai mažai randasi, ba apie deszimts, o kiti pawirsta in palokus ir sarmatinasi lietuwiszkai szneket.

Hazleton, Pa.

— Darbai lig ne szlekti.

— Ar rengetes ant balaus? – pasisteluokite naujus czewe rikus ir pasiczedikite po kelis dorelus, ba tai del wisu giaro.

— Jagu in kur kas kelauje, ar isz k-r parkelauje, tegul užeina ant gardaus ałaus in Hoteli p. Sławickienes! Ir „Saule" galite uszsiraszit.

Plymonth, Pa.

— Darbai ne szlektai ejna. Dirba po 4 ir 5 dienas ant nedelos, – uždirba no 25 igi 50 dol. tai jau wargo ne gali butie.

— Tarp kuningo ir daugelo parapijonu tasines ne nusto je. Pradže buwo garsi, nes pabaiga smutna. Kas galejo tiketis priesz 8 metus jog ant to pareis „Saules" pranaszawimas igi łaszui iszsipiłdo.

— P. Žukauskas daro puiku bizni. Kas su Diewu, su tuom Diewas.

— Jaunikaicziu draugiste tures sawo susirinkima diena 5 Wasario, uszpraszo wisus Lietuwius ne tiktai wietinius nes ir aplinkiniu apigardu. Ira tai łabai puiki draugiste, ba gaus paszełpa ligoje 5 dol. ant nedelios.

Jago taw negerai, imk wiena *Cascerets*, o tawe išgidins tiktai 10 ir 25c

Žines del Lietuwiu.

Idant Diewas Žebriui duotu Dwase Szwenta sukalbekite wisi „Sweika Marije"

Praszau patalpintie sziuos kelis žodžius in Jiuso łaikraszti „Saule".

Asz Mikas Petralis, duodu žinia apie Jurgi Kriauneli, kuris buwo pajeszkotas, jisai buwo parwažewet in Kraju paskui wela atwažewo in Amerika, pabuwias koki łaika apsirgo ir likos nugabentas in ligonbuti Broktone Mass., ir kaip apłaikiau gromata, tai ne žine ar liks giwu. Noredamas da žinot daugiau apie sawo pusbroli tai atraszik gromata ant adreso:

Mr. Mike Petralis
Box 860, – Concord, N. Y.

Isz Amerikos.

„Welnes" bažnicziai.

Bourbon, Ind., pereita nedele laika kuningas Aker pamokslą apie pekła ir welne. Nes łaike, kada kuningelis apreiszkinejo welne, pasirode tasai sawo paweiksle ir paszauki: „Esmu welniu ir noriu jius paimt in pekla".

Terp parafijonu pasikele didelis sumiszimas. Wisi prade jo grustis prie duriu, ir tame sumiszime iszwerte peczia, ir bažnicze sudege.

Ketina straikuot.

Du Bois, Pa. darbininkai Patton Cool Co. mainerei, ketina straikuot. Kompanije numa žino mokeste no 60c. usz tona ant 40c. usz kara.

Uszmuszti per dinamita.

Sanastota, N. Y. du ne žino mi darbininkai kada walge pietus, explodawojo dinerke su dinamitu. Nebagelus su draski ant szmoteliu.

Naujas fabrikas.

Mt. Carmel, Pa. ketina ne užilgo pastatis tenais dideli fabrika maininiu czebatu ir czeweriku. Uszsiemimo bus beł keleta desetku darbininku.

Uszmusztas mainose.

Shamokin, pereita petniczia, Stanisłowas Litenskas, likos užmusztas Richards mainose, per neapsisaugojima kitu darbininku. Szale jio brusto usz prowino kiti mainerei szuwi ir pradejo rekt „fair" nes Litenskas ne girdejo. Po wałande lei rado jio kuna sumaiszita su angleis.

— Tame pacziam mieste, Hickory Swamp, mainos kurios buwo sustoje deł pataisimo per tris menesius dabar weła pradejo dirbt. Darbo bus deł 400 wiru ir waiku.

Tai ir prasides.

Ant gało szita nedele Wilkes – Barre, ketino prasidet czionaitiniam sude prowa szeri fo Martino ir jio pagelbninku už suszaudima nekałtu darbininku prie Lattimer.

Skunda innesza naujes prokuratoris Martin (tokia pat prawarde kaip to razbainiko Szerifo), kuris da priesz iszrinkimo jio, dawi žodi Lankams, jog pasirupins wisom pajegom, idant teisingiste paimtu wirszu ant kapitolo.

Isz Rusijos, Lietuwos ir Lanku.

JAU TURI BISKUPA.

In Sejnus likos inwesdintas wiskupas Antanas Baranowskis ir pasodintas ant wiskupinie sosto, diena 28 gruodžio su didele iszkelme. Daugibi kuningu ir žmoniu pripildi bažnicza. Po prakalbai džiakono sejnines kapitułos kun. prałoto Powiło Krajewskio, turejo kun. wiskupas pasweikinante prakałba, pirmiause lenkiszkai, o paskui lietuwiszkai. Taje diena buwo tikrai gražei diena.

Tai norint karta Sejnu diecezije sułauki wiskupo, kuris moka lietuwiszkai, pirmutinis buwo priesz 70 metus wiskupu Karpawiczius, Lankas, kuris tiktai tris metu waldi Sejnu wiskupiste, buwo apsisedias Wigriuose isz kur iszwari zokoninkus Kamendulus; po jiom uszstojo kun. Powilas Straszinskis, priesz 50 metu, Lankas kuris ant jouko łaiki Lietuwius ir turejo dideleje bausmeje kuningus. Po jio smertei per 30 metu ne buwo jokio wiskupo tiktai buwo administratorei kun. Butkewiczius po juom kun. Choinskas. Mete 1864 likos prisiunstas ant Wiskupo per rusiszka waldže grafas kun. Lubienskis, ir norint kuningije jin łaiki už maskoli ni szpiega, bet buwo szwentabliwo giwenimo kuningas, kuris papuolas in nełoska maskalams, likos nakties łaike paimtas per žandarus ir gabentas be wiroko in giłuma Rosijos – ant kelo numiri. Po juom uszstojo wiskupu kun. Petras Wieržbowskis, prabaszczius isz Suwałku, kuris inkiszias gubernatoriui 4 tukstanczius rublu, likosi wiskupu, po jo smerties in kelinta meta (in tris) dabartinis naujes wiskupas apemi sostopile Sejnu wiskupistes ir tegul ilgai giwena ant garbes Lietuwiu.

IR TAI GERAI.

Ciełoje Lenkijo, ant wisu staciju geležinkelu, bus paraszai lenkiszki, bus ir maskoliszki, nes lotiniszkom literom, idant galetu perskaitit ir tiejei ka maskoliszkai ne moka.

KLAIDI ZINIA.

Buwo paleista kłaidi žinia per newidonus Lenkijos, buk kun. Imeritiuskis bus prasalintas no dinsto gaspadoriaus Lenkijos, o apims dinsta Petersburge, ministerio wainos. Szitai dabartes kada ministeris wainos Wannowskis atsitrauke no sawo dinsto, tai jio wieta užima jen. gubernatoris Trockis, kuris ka tik buwo paskirtas ant jeneral – gubernatoriaus Wilniuje.

DZIOWINA PLINES.

Pinczinkijo ira dideli pline kur kitados turejo butie didelis ažeras arba mažos marios tai dabar užsiemi iszdžiowint. Jau likos iszdžiowinta 3 milijonaj desetinu o szimet welei užemi 45,000 desetinu plines randawos ir 15,000 des. wisuomenines. Iszwiso kass 186 kanałus didesnius ir mažesnius.

WIROKAS WARSZAWINIU STUDENTU.

Wirokas ant warszawiniu studentu likosi išduotas szitokis.

Isz skaitlaus 244 studentu warszwinio uniwersiteto, atiduotu po sudu už pakelima demanstracijos 24 ir 25 Spalio praeitam eta, kuratoris maksli szkos apskrites nusprendi kałtais iszwarimu wieno studento iž uniwersiteto; praszalinima 6 studentu ant 2 metu; praszalinimo ant 1 meto 77 studentai gawo papeikima no rando 34 stud.; 23 kad butu iaraszit per rektori in juoda kninga, o 4 gaut papeikima o ne inraszit in juoda kninga; 90 studentu iszrado nekałtais.

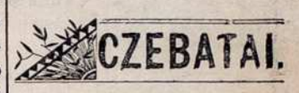
Ant drutes nusprendimo ministerio apszwietos,–susines zimui su kun. Imeritinskiu, kora likosi sumažinta deł wisu, o kad kokios, tai gal tasai wirokas bus suwisu nukiałtas.

AR-GI TAI GALI BUTIE?

Iszeinanti Petersburge gazieta „Birž. wed" skelbe, jog netrukus dienines gazietos iszeinantes prowincijose iszeitines be cenzuros. Pirmiause bus dawelijimas iszeinancziom gazietom Kijawe, o paskui iszpaeiles trauksis kituose miestuose.

Snag Proof

Guminei



—Ira tai geriausi czebatai—

Galima gaut pigeu ne kaip kur kitur

— PAS —

T. L. Patterson

20 W. Center St.

Mahanoy City, — Penna

CHARLES H. WOLTJEN

117Mahantongo uli. prieszais paczta Pottsville, Pa.

...NKA:
Iszmoka ir siunoze piningus in wisas dalies swieto, per "draft'us"

ŁAIWA-KORTES:
ir tikietus ant geležinkeliu porduoda in wisas dales swieto kanopigeu

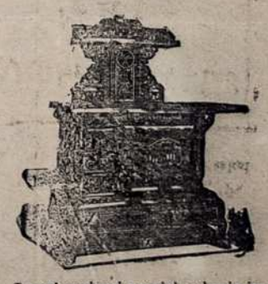
ATEMIMAS DALIU
Asz greiciausia atimu dalis iaz wisu daliu swieto kaipo Russijos Austrijos, Prusu ir t. t. o apłaikgreit ir be jokio ergelio.

ANT gromatu wisados atraszom

Charles H. Woltjen

117Mhantongo st. Pottsville, Pa.
Raszikit angliszkai arba wokiszkai

'Othello" Pecziai'



Ira tai geriausi peeziai, o kurie ira gwarantawotais jog gerai kepe

Turime wisokiu reikalingu deł kuninios koki tik rejkałaunasi.

MAININES & MASZINOS

del drilawimo skiliu anglije galite gaut pas mus nog

$5,00

teipos-gi wisokiu reikalingu de wisas mainieriu, koki tik reikałaunl

W. MORGAN

10 N. Main Str. Mahanoy City, Pa.

UDŽIAUSIA Lietuwiszka

Restauracie.

ant kampo Oak ir Main uliczio

Shenandoah, Pa

Ałus geriauses, ariełkos wisokios uszkandałas uždika no 9 iszrito ig 2 ad. po piet no 8 igi 12 nakti.

Didziausi stiklai wysam mieste!

Walgei wisoki — KEPSNIS, OISTEREI ir t. gardzei padaritos gali gaut muso restauracijo Niekur nestranda teip parankios wietos de praleidimo laiko kaip pas mus, ba randasi pui ki didele sale su puike intalsita

.....Dewini Pultebelei.....

Koznas gali atsitie o bus kaip brolis pritimta ir smagei laika praleis. Uzpraszo

M. Kupczinskas!

—: KRIAUCZIUS :—

P. PASERBSKIS

Dirba puikius drabužius pagał nau jausia mada, iž puikios gełumbes, korže, o ir daug pigiau negu kur kitur

Apart to parduoda wisokius marsz kiniu, kalnierius, panczekas, o ir dar binius drabužius pigiau ne kaip pas Boruka. Wisi pas sawa!

Hej Lietuwei! Pas

P. Paszkewicziu,

ANT KAMPO MAIN IR CENTER ULI.
SHENANDOAH, PA.

Ałus szaltas, skani ariełkele, o cygarai fain!
10 KAS KARTA ATEIS,
XII-7 TAS JAU NIEKUR NE EJS

SALUNAS

JOKIMO MRAZO. Shugar Notch, Pa

Ira tai geriausia užeiga ir kožnas datrifa swetingo priemimo

Alus szaltas,
Milziniszki stiklai,
Wisokios ariełkos,
Puikus cigarai.

Kas tiktai karta atsiłanko, tai ne gali atsigeret. Wirai hurra! pas Maraza

LIETUWISZKA KRAUTUWEW SOKIU APSIAWIMU!

FR. BALNIUS.

416 W. Centre Str.

Czebatu skuriniu, in dasba ir czo weriku ant szwentes dienos; del ma- ti riu ir wais-, łabai pigei parsiduo -s.

Hei Wirai Lietuwei!

Jago nakeignai in Freelonia, Tai ne užmirszkite ta: Jog reikia atsijta pa.

Jona Rugieniu.

Ig szaltus, ariełka gera ir wyspkia, winu gaus ka p teo nutinasi. cigarai ir kvana isz fabri ko Beer a w. gerados

Ałaus iržigert
O busite smaga.

Ar nori atsigert giaro ałaus?

-:JAGO NORI TAI UŽEIK PAS:-

A. Ramaszauc'ka

Ant West Mahanoy st. tuoiaus pasukant ant B st, po kairei pusei. Ira tai puikiauses salunas. 9-11-02

LIETUWISZKAS

GRABORIUS

W. Traskauckas

607 W. Center'ul.

Jago katra Diewas paszauke in sawo gurbe, tegul gimines, arba prietelei nebaznimke ausei duoda pas teisinga žmogu, o ne kur kitur.

Arklei Sztant, Riginai puikus.

Grabai isz geriausiu fabriku, puikei padabinti uto medžio. — Priektam ira speciainu gra um ir ne buna jokios turbacijos laike szer- . — Wiska padaro pigei ir gražei. 1-17

KANTORAS BANKINIS.

D. T. BOCKAUSKAS

523 W. Spruce Str.
MAHANOY CITY, Pa.

Turi suesineszima su wisais europineis Bankais. Jau wisi ira aresrt ne, jog siunsti piningai per muso tarpininkista, greicziause nueina.

Szimtai tukstantiu

isz wisu szaliu Ameriko per muso rankas siunczes, kas metas in Europ Lietuwa, Prusus, Austrije, Lenkija, Italija, Rusija ir tt.

Biznio ne darome

su swetimais piningais tiktai ka greicziause iszsiunczem kam priguli.

Ne wieno piningai ne prapuoli

Kasin muso rankas sudejo ant pałaikimo ir kožname łaikia gali cielibeje atsiimtie.

PUIKI ISTORYE
—APIE—
Janasza Korczaka

PARASZI

J. I. Kraszewskis

PERDEJO

D. T. B.

Tolesnis traukis.

— O we ta kokia kwaraba in czion atneszi! kad da daugiau turecze? – tari newos su szposaudamas Dorszakas.

Sieniutas drasei atsaki: Tas waikine, anot tos pasakos deł manias isz giwenimo no se nowes szlektui ne ira tai nusižeminimu pritarnaut szwiesei ponei karwedienei ijojos łocnam Dware.

Dorszakas peczeis sutraukias prisiartino konia prie ausies ir tari:

— Gal tawe welnes in czion, prineszi, kwaili. O gal jau tu gana priłojei...na-na, kad tiktai tas ant giaro iszeitu.

Ir su pirsztu ant sawo nosies pagrumojo Dorszakas Sieniutai.

— Waikine! – anot tos pasakos – tari Sieniuta, – kas tu ri czista sawžinia, taisai nieko ne bijo, o asz ne esmiu kudikiu idant tawo bauginimu nusiganstau,

Dorszakas kłausi wiena ause, o su kitu welei ko kito kłause, ba Janaszius jau iždawinejo paliepimus deł žmoniu ir apie arklus ir artinosi prie jiu.

Susirauki baisei ir paszauki:

— Perpraszau, asz ne žinau kuom asz dabar esmiu?

Mislinau jog manias norint, kłausite apie ka. Kas czion dabar ponu?

— Janaszas linktelejo lengwai su gałwa ir tari:

— Dabartes, kol czion buna szwiesi karwedieni dware, tai esmiu no paties pono karwe džio paskirtu gaspadorium ir pats paliepimus iždudodu.

Dorszakas kaip ugnia uszsi degi ir tari:

— Gerai žinot...

Tuojaus, rodos susipratias ir dirstelejas ant jaunikaiczio, tari gražei.

— Na na, czion tiek prižiu rejimo ne reike. Ejkiwa pas mano paczia, pasilsesi pas mus, turiu gero gerimo. Žmo nis patis saw duos roda, ira czion tas sznipukas Nikita, tai inwales.

— Łabai ponui už swetinguma dekawoju, – tari linksmai Janasza; – nes szedien ne ira łaiko. Turiu wisko prižiu ret. žmonims wietas paskirt, arklus patalpint, ir ginkłus apžiuret.

— Tai, tai! o-gi kas tai, ar waina, – nusijuoki Dorszakas; – kam ta didele atsargiste? Cha! cha!

— Tas nieko ne kenke łaikitis sargibeje – tari Janaszius. Pas mus keloneje tokis papratimas, usz tai ne padiwik.

Linktelejo Dorzakui ir atsi tolino, ba Nikita panojo ant jio.

Dorszakas stowejo kaip stuł pas; norejo ejtie, ne galejo, žiu rejo ant ejnaczio, o po wałandai prisiartinias prie Sieniutos pakłausi.

— Kas tai do wienas?

— Tai kaip girdejau, gimi naitis ir augitinis pono karwe džio ir łabai narsus kareiwis – anot tos pasakos – drutas wirukas ir turi smage ranka.

— Palingawo su gałwa ir tari Dorszakas.

— O tamista Sieniata ar ne noretumei koki gurgszneli nu rit, ateikie pas mano boba?

— Dekui ponui, turiu sawo uszsiemima, ne galu.

Dorszakas apsisuko su ne kantribia. Kas kartas pradejo suteminet łabiaus. Uždegi tuojaus tikiuose uszkaboriuose prie muro ugnias o žmonis da wis krutejo. Dorszakas ro dos juosus akimis skaiti, o łupos rodos juokesi, o kada jiam neszant ginkłus isz wežimu in bokszta, tai lingawo su gałwa, ir pamaželi slinko Tame eidamas pamati, kai žmonis triu si apie geležini broma noreda mi iszjudint isz surudijusius zowiesus kad galetu uždarit. Nikita ir Janaszius stowejo prie to. Dorszakas pradejo garsei juoktis ir sustojo prisiar tinias.

— Kas cze welei! o-gi kam tai? No puse amžiaus ta sai bromas ne uszsidaro; da ga li parpułt ir wiena prislegkt. Juk bromas ira prie pirmutinio kiemo, tai kam da tasai turi butie uždaritas?

Nikitas nieko ne atsaki, o ir Janaszius žmonis tolau sawo dari.

— Isztikro juokas! – kalbe jo Dorszakas; kas jumis sapnuojesi? Czion jokios baimes ne galite turet? Kam juokus isz sawes darit?

— O kas tai jum kenke? – atsaki malszei Janasza.

Mato jog ne pergales juju, nusidawi Dorszakas keikdamas saw po nose ir inejo in sa wo stubo. Inejas trenki duri mis, jog net łangai suskambe jo. Pati sedejo ant sofkos kaip wisada. Ne łabai noredawo su ijaje kalbet, nes dabar ir su sienomis butu kalbe jas, teip jiam krutineje buwo piłna ir atsiliepi:

— Pasiuto tiejei kwaileil Tai tasas Sieniuta turejo jiemis pripasakot. Karwedieni wos man su gałwa lingtelejo, o szneket suwis ne nori, ir patis czion gaspadorauje, kaip łocnam name. Nes asz to ne nu kesiu.

— Tiletum, – atsiliepi Aga tije: – gana buwo tawo wieszpatawimo.

— Da tai ne gałas – sucipi Dorszakas sukandias dantis: – pažiuresime, – tegul triusesi kaip nori. Na!..

Pati pradejo juoktis, o tas da łabjau supikino jin. Nieko suprastino ne kalbejo, tiktai niurnejo, kaip szuo kauła grauždamas, ir su kumszcze iszkiałta grasino. Tai prisžo kias prie łango žiurejo in kru tanczius žmonis, kurie nieko nesikłausia, triusi apie broma.

Atejo bernas murmedamas ir in gałwa kasidamasis; tari:

— Jiejei mus isz czion iržguis... ka eze darit? Jiejei czion gaspadoriauje kaip namieje.

— Tegul juosus welnei paima! –tari Dorszakas; tegul wis ka augsztin kojom apwercze, ka nors: ne iłgai czion bus jiu ju wieszpatawimas. Niekam ne sakik! Tilek! – ar supran ti...

Bernas iszejo.

Janaszius tuom łaik łabai buwo užimtas, apžiurinejo su Nikita wisus uszkaborius. Kada del ponios wiri wakarie ne, o del sžeiminos ant greitos kruopas su rukita žasiena, jisai su Nikita rodos priesz neprietelus dari waiskawa pared ka.

Dwarukas, arba pasakius tiesok, drutwietes ba tame ka ke wisi dwarai buwo kaip drutwietes ir buwo gana gerai aptaisitas, jog su maža saujele žmoniu, buwo galima gintis priesz uszpuołus; tiktai apie broma buwo muras no wir szaus apgriuwias o ir buwo ke los skiles, kuriais ketino nak ties łaike su błankomis uszkałt o kuriais buwo Nikitas iszjeszkojas. Nikita priesz tai da atrado sienoje słaptas dures, kuriom ejo po žeme ka ritorius, tiktai kaip kur griuwejeis prikritia. Tasai karito rius tolau skiresi in keles sza kas. Karwedieni su Jadwigu te ir kuningu wel-gi ant wirszaus, pamaželi kalbejo, o Ja nasziaus ne galejo sułaukt. Jisai buwo užimtu. Kada ap sidirbo, pastati sargus, dawi žmonims prisakima, ejo in wir szu saw koki kampeli apžiuret, kad sztai ant trepu pasiti ko Jadwigate.

Mergina su žwake rankoja žiurejo priesz sawe tolin, jesz kodama akimis. Ne pamaczius isz kart, Jadwiga szauki.

— Paszaukt pona Korcza ka!

— Panaite, asz esmiu czion! asz czion! – atsaki juok damasis Janasza.

— O! gerai, ejkie tamista gaut bartis no mamos. Kur dingai igi szol? Kaip kampa ras dingai.

Newos buwo susiraukus, nes tuojaus szipsojosi in jin.

Janaszius prisiartinias prie ijosios, paemi smulke rankele ir bucziawo, taridamas:

— Kaip panite szedien pik ta! nes ka-gi maczina; kad asz nesibijau!

— Ejkie tamista walgit, ba da budamas muso dawucu nu mirsi no bado! – tari Jadwigu te.

— Galime saw szposaut, – atsaki Janasza, – nes czion szposai nesikisza. Aplinkine sutwerta rodos del razbaininku... (dadawi pamaželi) o Dor szakas rodos ant wado užgimias...

— Nes aplinkine łabai gražil – paszauki panaite, – wisus malszu, giwename augsztai, ro dos bałsas aniołu bus girdetas. Duszioje darosi sałdu, žiurint in pustines aplinkines. Rodos tiktai giwent.

Stowejo ant triapu, ijje kelis lipsnius augszcziau, o jisai apkaitias žiurejo ant ijosios, ir tari:

— Teip! teip! wiskas szendien gražu, ba naujena; nes gi went czion be žmoniu nuołati neje baimeje?

— Kokia baime? ka? pertrauki Jadwigute, – peczeis traukdama. Wisu kelu mus dowanai gasdino, ir niekas pik to nesistojo! E, wisi jius esate szeszkai, o ir tawes, ponas wade ne iszskiriu.

— Teisibi jog bijomesi, panaite, – nes tikekite man jog ne apie sawe.

— Tai apie ka?

— Apie jius ir apie skarba mums pawesta! Kelone łai mingai atlikome; sziczion-gi, ne žinia kaip Diewas duos. Žiurint ant Dorszako. tai gali wisko tiketis ir ne del bereika ło mus gasdino.

Jadwiga palingawus su gał wa tari:

— Ne gražus, teisibi, nes...

— Su gražumu tiek to, – pertrauki Janaszius. Apie tai nieko juk ir Sieniuta ne ant akiu gali pažint, jog doras žmogus...

— Gana tosios sznektos ant triapu – mama gal ilgisi.

Jadwiguti atsisukus bego augsztin, kalbedama: Tamis ta mania trukdai! ejkie szen, ba ir asz no mamos už tamista gausiu bart.

Pirma jio nubego in pakaju ir paszauki linksmai in motina:

— Atwedu newalninka!

Poni sedejo prie stało ir pakłausi:

— Kur tamista teip iłgai usztrukai?

— Pirmiause priwerstas bu wau wiska apžiuret, kaip pleču wainos – ir nusijuoki Janaszius, – pastacziau sargus ir daigtus wietoje patalpint.

— Seskie ir walgik, ka Die was dawi.

Paslinko jiam bluda, Jadwi guti gaspadinawo, o poni kalbejo:

— Da nieko ne žinau, ka czion gali gaut ir kuom maiti simes; rito eisime apžiuret.

— Perpraszau ponios, – at siliepi Janaszius: – be manias niekas niekur ne ejs:

— Ar ir asz? – pakłause po ni.

— Ipacz poni niekur kojos ne iszkiałs.

— Deł ko?

— Ba esame...esame....sza le newidonu, o asz giwaste atsakau už branges ipatas.

– Tai, tai baime turi dideles akes!-tari poue krustele jus peczeis.

Norejo ka toki tolaus kalbet, kad sztai iržirdo už duriu žingsnius; inejo Dorszakas, pa raudonawias ir matomai susiju dinias. Par slenksti wos su gałwa linktelejo wiena ranka turejo uszsikiszias usz jiostos, mandrei iszrodantis. Stowejo koki łaika kwepuodamas žodžio ne kalbedamas, o niekas jiojio ne mislino uszkalbint.

Žiurint ant jio weido, aiszkei galema buwo matit kaip mainesi, pagal jio misles, ka jame painiojosi. Galima buwo mislit, jog užteles... paskui atweso, apmislino susiprato, ranka isz už juostes isztrauki ir nuleido, weida su jaje patri ni, rodos ženkłus piktibes nore jo nutrint.

— Atejau – tari prikimusiu bałsu – ar szwiesi ponika ne prisakis?

— Dekui, tamistui, ponas Dorszake – atsaki su puikumu. Da szedien nieko ne turu ant prisakimu, nes daug no retau kłaust, nieko czion ne pažinstu.

Dorszakas stowejo newos su nusižeminimu, nes akes kaip kibirksztes žerejo. Mat tankei galinczius aplinkineje apszauk tas, cze turi stowet kaip tarnas...

— Ar toli igi turkinio rube žiaus? – pakłausi poni.

Uszsimislinias wałandele. atsaki:

— Turkai czion ne pertoli turi sawo dwarus atimtus, nes giwename su jeis sutikime. Barozai ira geri žmonis.

— O Totorei?

— Totorei – akis žibtelejo Dorszakui – žinoma kaip łaukinei, tiejei ira nesuwałdomi. Nes dabar apie uszpuolimus ne girdet. Sedi malszei. Łai kais pagriebe keno giwułus ar ba pora žmoniu, nes tai nieko.

— Diewas duos, tai gal isz czion iszsigausime laimingai. Muso karalus nutrauks link Wiedniaus su didelu pułkn; kaip tuosus pagonus tenais su musz, tai ir in czion atitrauks, kad taje gauje iszguit.

Nusiszipsojo Dorszakas pik tai.

— Nes kaip jiu ne ingales po Wiednium, tai tada mums bus gałas.

— Asz – tari poni apie ka kita, – kaip pasilsesiu koki łai ka ir apsibusiu sziczion, tai no retau apžiuret aplinkine o ir rubeži.

— Tusztimai, szwiesi poni, tari po wałandelei Dorszakas, kurio akes pražibo pasleptu džiaugsmu, – nes apžiuret wis werta. Dirwos dikos daugibe. Butu ant ko kaimelus ir miestelus uždestinet, jagu žmonis užmanitu. Nes niekas ne nori butie baimeje ir in łaukus nose iszkiszt!

Pamislinias wałandele dada wi pamaželi:

— Jegu szwiesi poni tiktai teiktumeis isz łaik taje diena paskirt, tai nusisiunstu kelis sznipukus apžiuretie kelus ir bruzginus. Asz turiu neatbu tinai priesz tai norint dwiem dienom žinos pirmiau, kaip rei kes.

— Turi teisibe, ponas Dorszake, asz apie tai tamistui duosu žinia, o dabar turime pa silset.

Łabanakt tamistui – ponui.

Jau ketino iszeit Dorszakas, kad sztai poni, rodos ka atsiminus, sułaiki jin.

— Pałaukie ponai, – ir pasznabždejo ka toki Jadwigu tei in ause, kuri in kita pakaju nubego.

Po wałandelei iszemi dežuke kuria poni atidari ir ka toki iszimdama tari.

— Mano wiras ne norejo, idant in czion pributau be nieko. Senowes budu dowaneli atsiweža. Priimk tamista iž geros szirdies szita mažmaže, – tari paduodama auksini ziegoreli, kuris tame łaike łabai retai buwo matitas.

Paskui iszemi auksini lenciugeli ir tari:

— O tai deł tamistos pacziu les.

Dorszakas roda ne roda, susi maiszias biskuti, pasilenki igi kelu murmedamas padekawonia. Da karta pasikłoniojo ir iszejo.

Tilejo wałanda Janaszius stojo teip – gi, pabucziawo ranka ponei, Jadwigutei su gałwa lingktelejo o ir kuningui Žudrai ir iszejo.

Da augszcziau Nikita jiam guoli parengi, žinoma ant ašios ba kur galejo gaut łowa o ir sziaudinio ne buwo isz gaut, nes sziaudu turejo in wales.

Janaszius wienok pirmiau da norejo žemin, pažiuretie žmoniu, ar buwo ant sawo wie tu ir ar sergejo kaip reike, no rint Sieniuta prižadejo butie pagelbininku. Ne kurie jau miegojo po kelonei, kiti łauki permainit sargus paskirtam łai ke. Nakties buwo wesi ir gana szwiesi; usz kałnu buwo bałtas gaisras apreiszkentis me nuli. Balti debesei prabegine jo padangemis. Isz łango miegpakajaus, kada apeitinejo boksztai aplinkui, pamati – isz kiszta galwele su pałaidais płaukais, buwo tai Jedwiguti, kuri kłupodama kalbejo poteri.

— Łabanakt.

Janaszius pakeli akes augsz tin gałweli pasislepi.

* * *

Ne toli usz traukencziusiu kałnu, ka apsiaubinejo dwara Grudka, traukesi kaip akimis užmatit liguma, turinti keles daubas. Toji liguma buwo gana płati isz szalu ne dideleis plikais kalneleis apsiaubta. Kaip kur stowejo ažuołas, o ant ligumos kaip kur nudžiuwusios usnes stirojo...

Ant tosios ligumos mažai buwo giwasties; buwo kaip kur pažimu stowinczios totori nes gaujos, su iszkurtom ugna wietem, skilemis no kuołu ir žemi no arkliniu kanopu iszmuszta. Apie iszmusztas dau bas no lietu, augo krumai, o juose kaip kur łaukinis žwere lis buwo pas slepias ir pulkelei paukszteliu pasirodinejo.

Kaip tiktai akimis užmatit rioksojo kalnelei su gileis remais no lietaus iszneštais Po deszinei szalei buwo matit pułkas arklu gananczinsiu ir jodinancziusiu.

Wos praszwitus, no dwaro Grudko pasirodi raitelis ant li gumos ir pora kurtu paskui jin begancziu; jojo gera riszczia, paleidias pawadi. Arklis žinojo in kur begkt, ba su wuode gauje totorine. Diena buwo sziłta rudenini, o ant li gumos tikrai kaitino. Kas kartas pradejo artintis o ir ark lei pamatia pradejo žwengkt. Kurtai leidosi pirmai, raitelis sudawi arklui rimbu ir prisiar tino prie tabuno.

Buwo tai Totorei wałkatai. Sumuria ir apdriskia, jog iszrodi ant łaukiniu, wieni sede jo, kiti gulejo, tai welei apie arklus szwaistesi. Wienas isz audimines budos iszlindias ir nužwelgias jojenti, paleido ant szposo streła isz saidoko, kuri pro ause praszwilpi raitelui. Ne nusigando wienok raitelis, tiktai prijojas prie budos, nuszoko no arklo. Totorinei szunias pradejo urgkst pamatia kurtus.

Tolaus stowejo kita didesni buda in kuria nusidawi raite lis be jokios kludes, ne sułaikitas per nieka, kaipo giaras pažinstamas.

Inejas in buda atidawi łaba rita, o arklis stowejo łauke ne pririsztas.

Widurije buda buwo padali ta ant perskiru. Pirmutineje sedejo ant skuriniu pagalwiu, su pasibrukusiom kojom, wiras juodas no saules, su apwi niota gałwa su abrusu, su rau dona apterszta jekute.

— O, tai tu Dorszake – prakalbejo linksmai.

— Na asz, ponas Szeitone, – sesdamas prieszais jin Dorszakas. Pribuwau in swecziu.

— Mes iž geru swecziu džiaugemes, o tu esi giaras, – tari Murža Szeitonas. Kas pas tawe girdet?

— Hm, hm.. butu ka pasa kot, – kalbejo Dorszakas; – nes.... nes ne teip karsztai už to imtis.

— Tai imsimes pamaželi, – tari nusijukias Totoris Szeito nas – kad tiktai imtis..

— Jiums nuobodu czion ant pustiniu sedet!

— Ne nuobodu, ba ne senei du isz sawo pułko užmusziau, trecze liepiau giwa ant ugnies kept, tai ar gali butie žmogui nuobodu. O szeip ne ira ka weikt. Dwaruose warta apsta tita, kaimai tuszti, o tolin bai su leistis.

— Žinoma, žinoma.

Žiurejo in wienas antra szip sodamiesi.

— Tai tu ne ant tuszczio in czion pribuwai, tari Szeitonas; tu turi ka toki....

— Tai lig turecze:

— Kalbek!..

— O jagu kas gerai pasi sektu, ka gaucze?

Prisiekiu ant Mahometo...

Szeitonas žiurejo ant Dorszako, ir tari:

— Tu waikine godus – ir sawo łocna broli parduotum.

— Jagu tik gerai užmoketu! – nusijuoki Dorszakas.

Tu žinai mudwieju sutarte ketwirta dalis łobis ar iszsipirkimo mano.

— Kad tiktai žmoniu ne dingktu, ba asz mažai jiu turiu; du užmusziau wiena sudeginau ir mažai pasiliko.

— O ne gali pasipraszit tał kos?

— Ir su kitais ir su tawim dalitis! tai nieks..

— Butu geras łaimas ir leng was.

— Kalbek, sutiksime.... tari Szejtonas. Kadai kur? gaut ta medžiokle?

Dorszakas prisikiszias jiam prie ausies tari:

Pas mane ira sweczei.

— Pas tawe? U-gika!

— Bobos: pati ir dukte tur cziaus isz Lenkijos, moteres pa togos – ha! ir iszpirkimas butu geras.

— Kam iszpirkimas, jagu patogos! nusijuoki Szejtonas.

Turesime deł sawes. Kur ijosos?

Kur? pałauk! Asz jums jaises net igi rubežiaus priwesiu. Tenai pasislepsite ir... paimsite kaip sawo. Szimta žmoniu, o ir penkesdeszimts bus in wales; niekas juju ne gins.

Szejtonas kłausi auses pasta tias.

— Tai gal tu ant manias no ri spenst, – tare. Tai ne tiesa, tu szunie meluoji.

— Ar asz kadai pameławau? – tari Dorszakas. Giwename su sawim kaip du prie telei – kaip kaiminai geri. O ar kadai kame prigawau jus Jau ne wiena karta gerai apsiłopete per mane, o ar mažai mergu paemete?.. O kas man teko?

— Juk tu sawo dali wis at siimi.

— Teip, dawete ka norejote...nes man usztenka.

— O ho! kokis tu giaras žmogus! – paszauki Szejtonas! Tu esi giaras žmogus! Tu!...

Dorszakas rodos mislino.

— Jagu bus gražios dienos, tai usz triju dienu, jagu litingos, tai pirmutine pagadliwa.

Totoriu akes pražibo, ranko mis supłojo. Pribuwo waikinas. Žiepi prineszt kumelinio pieno.

Sedo abudu ir isz raginiu tauriu geri. Szeitonas uszsimislino ir Dorszakas tas pats, o po wałandelei tari:

— Gali butie, jog kokia die na parsedesite ant tuszczio; tiek to, bet werta selit ant kokio łaimo!

— O isz wiru?

— Gal bus keli.

— Jie ginsis!

— Turi gintis; nes ka pada ris keturiese deł penkesdeszim ties, arba del szimto!

— O tu? – pakłausi Szeito nas.

Tolaus bus.

Reikalauje: Keleta teisingu wiru arba Schuylkill pawiets, del gero intereso. Algos $750 ir kaszial ant m. tu Darbas giaras. Parasžik sawo adressa ant koperto su marke ir at siunsk pas Domision Company, Chicago, Ill.

Gromatos prisunstos.

Pana, Ill, 18 Jan. 97 m.

Mieli Brolej!

Kunigas Katalikiszkas daug gał gero padarit deł sawo tautos; jis tiktaj gali prikiałt isz miego žmogu užmigdita ant du szios ir kuno. Szendien daug ira užmigusiu mus tautiecziu miegu łabai sunkiu isz kurio prikełt lietuwiszkiems kuningams nera lengwa ir bewejk negalima ba nera pawelita per Amerykoniszkus Wiskupus prisiartit prie sawo tautiecziu ir pertaj miegti mus brolej da wis pakoł neliks numarintais per cziutabakius ant dwasios tautiszkos ir tikejimo. Łakraszczej ne gał pasiekt tokiu žmoneiu, kurie niekad sawo gi wasti ju ne skajto ir nežino ar ira da koki nors lietuwiszki łaikraszczej. Kaip numanome bega isz Pensylvanios ing wisus krasztus Westu arba Wakarinos Amerykos mus žmonis, o cze ateja błaszkosi budami ałkani ant duszios teip dwasios diewiszkos kajp ir tau tiszkos. Argi neiszpułtu muso prawadirems Susiwienyjmo ir wisokiu moksłajniu pasirupit ape taj, idant skajitus mus tautiecziu nežutu Amerikine Ameryko. Duokit pakaju toms Juso rokundoms, jau czesas su siprast ir mest ta pi meniszka buda kuriuomi jokiu budu ne pasikełs tauta mus, tik greicziau praniks. Darikit storo ne kad but galima kuningams pasiszwentusiems ant to ałan kit ko no tankeu mus brolius wiosur apsigiwenusius. Žino ma kad ne kožnas nores iszimus kunigu ta warga paneszt, užtaigi Jus Dwasiszki Tewaj ku rie turit dideles parapijes ir esat apsigiwene dyeczyose tejp gilej inlejde sawo szaknis ka Jus bile koks Wiskupas da ne galetu iszraut, užtaigi bebajmes galit pakełt sawo bałsa priesz tirioniszka apsejma ne kuriu Wiskupu Amerykos pas Popieżyszka delegata i dant butu apžiureti mus žmo nis lengwu budu reikałuose dwasiszkuose. Ale kur tau ar jie ant to pristos ba terpo Ju nera broliszko sutikimo wienas kitam neszsitiki ir per taj niekam nieko isz wien nedaro o jejgu usiima taj tuo suardo. Oj kad butu sutikimas ir wienibe terpo mus wisu kunigu cze Ameryko esancziu, tai nebut rejkeja jau nekuriems isz kunigelu giwent be bažnyczios ir mist, kajpo pas kutiniam łatruj del kurio nebu wo duotas jokis susimilejimas per užkietejusius Amerykos Wyskupus. Ponas Diewas nori kožno atsiwertimo o Wys kupaj Amerykos su kunigais kitu tautu kitajo daro. Ar jie gali waditis Tewajis kunigu.

mus kada juos no Sawes nustu me. Czesas ira užtaj pakełt bał sa wisaj lietuwiszkaj Kunigijej priesz Wiskupus Amerykos, o jagu ne, taj wisi to paties susi łauksit, kajp nekurie jau ira datire, o ne už ka kita, kajp tik ka gulde gałwa už sawo aweles užtataj jems reikejo dusze sawo už atwedima paklidusiu atiduot. Wienok ju darbaj nepalaus juos garbit, ale atwes wisa swieta ant razumo tikro ka nustos sawo kunigus persekioje. Už tajgi Jus ge radejaj kurie esate atmestajs no Wyskupu Amerykos nenu siminkit ale bukit kantrus o Jums Ponas Diewas duos karu na Muczelniku po smert danguje už kare paneszta deł Jezaus su newidonajs jo, kurie žiuri ka jems but geraj czionaj nepajsant koke skreuda kitiems je daro, kaipo užmir sze ka to kitiem ne walna da rit ko pats ne nori ka jam kas kitas padaritu. Ner ka žiure tie ant tu Ajriu bjauriu pasiel gimu su mus kunigajs, je jej galetu, taj wisus mus kunigus iszwitu isz Amerykos, ale tejp kajp to negali padarit taj ban do nekuriuos kankit isz ju a teme Miszes ir kitokes pawid rastes kunigiszkas. Tai matote kas dedasi Ameryko, už tataj rejk ejti ing wienybe žmonims su Kunigajs kad apsi git priesz Amerykos kazokus.

Sargas Lietuwiu

Setauket, Po., 19 Jan. 97 m.

Guodotinas Reditojau „Saules"!

Szirdingai dekawoju usz jius puiku kalendoriu o po draug ir už łaikraszti „Saule" ir neiszpasakitai esmu linksmas jog uszsirasziau, ba dabar ne turiu łaiko nuweit in saluna ba kaip tik pareinu isz darbo, tai tuojaus rupi perskaitit „Saule", ir da greicziau pereina łai kas ne kaip salune, ir turiu wilti jog dabar daug daugiau piningu liks ne kaip ne skaicziau „Saules".

Szitai Brangus Brolei Lietuwnikai, kurie norite usiczedit koki centa, tai uszsiraszikite kožnas „Saule" o in trum pa łaika liksim apszwiestais, o žinote tai, jog apszwiestam žmogui szimta sik lengwiau gi went szi łaika.

Dabar welju Iżduotojui „Saules" gero pasiwedimo ir iż go pagiwenimo, idant butu szimta kartu daugiau skaitito ju ne kaip dabar.

Su guodone
Franciszkus Muleckis.

Roxbury, Mass., Jan. 19 97 m.

Szirdingai padekawoju jium ka ne užmirsztat manes ir at siunczet garbinga „Saule" o ir už atsiuntima teip puikaus ka lendorio. Szitai pamaczeu jog mano užmokestis užsiwilko o gazieta wis man ejo, tada tai asz datiriau jog tai ira łabai ge ros szirdies jog per bedarbe siunti, o dabar atnaujinu užmokeste ir su džiaugsmu skai tau, daug tokiu pažinstu Lietuwiu kurie skaito „Saule" ira dorus žmonis ir daug daugiau nusiunti piningu in kraju negu kurie ne skaito jios. Taigi da bartes welinu kožnam sawo tau tieczem idant užsiraszitu „Saule" o užsirasze nesigraudisite.

Gerai welijentis
Pranas Krugewicz.

Assumption, Ill., d. 16 Jan. 98 m

Asz Antanos Kałasauskas raszau in miela Reditoju „Saules" ir kłausiu tamistos, ar jus ne apturejot nok manias gro matos su pacztine marke, kuria asz in jus siunczeu, tik bu wo adresawota sziteip; Mr. Boczkowski, publisher of Lithuanian Paper, ba asz tamis tos adriso ne žinojau, dabar siunczіu tamistai $3,00 tai du ir puse už łaikraszti o 50 c. už apgarsinima mano atsitikimo kuris łabai didele ira del wisu žine. Mieli mano priete lei ir mielas Reditojau „Saules" praszau jus o patalpint szi tuos kelis žodžius in łaikraszti t„Suule" tegul wisas swietas dažino apie boba, kuria cze jiums minawosiu Magde J. Su wałku gubernijos, primusze sa wo pirma wira, ka tik giwasti nunesze in purhauze ir ten nu mire, o jije nusidawi ne žinancze, ir paskui su kitu turejo waika Pensylvanijoi ir ta szeip užbanitijo, o paskui po kelu metu wela prisižadejo but gera tarnaite Diewo ir apsiwirewo Carbondale Lakawanos paw. su Antanu ir giwono sutikime kaip reike. Pakol ije kłause, o dabar jau Magde pri eme luteranska wiera, isz mote riszko stono parsidawe welniui ir saw už wira priemi, ir jau dabar Magde daugiau nesi wadina Kałasauekiene, tiktai priemo toki, ka po wisa Illino jaus Szteita kaip perkunas trankosi su wisom bobom o mania tai pasodino in Springfield in Kaunto dżeła ir misli no, kad jau asz ten numirsiu. Wisokeis spasabais mislino del smerties mano, nes naba gei Magdei ne pasiseke. Tai jau girdejau kad Chicagoi ant Clark ul. puikei giwena. Tik praszau bukit toki geri priete lei, daneszkit man kur tie ma no waikelei, ba ketina nutrucit waikelus ir mania (du waikai ir dwi mergaites). Ka ije no mania paemi tai uždraude kad ta priimta trecze pati łaikitu usz tewa, nes ne mania.

Dabartes pasilikit sweiki
Mr. Anthony Kalosky,
Box 280
Assumption, Cristian Co. Ill.

Pasakorius.

Apie stebuklinga puoda.

[Parasze, M. Montwiła.]

Senowes gadineje giweno diedas ir boba. Buwo jie łabai biedni kad ne wisados ture jo ka ir pawalgit. Diedas lip de puodus, o boba werpe, ir isz ko turedawo saw kasneli duonos.

Wiena puoda padari tasai diedelis sikiu su kitais, nes ka da padžiowi tai wisus ne užiłgo nuemi o ta puoda užmirszo nuimt, ir teip tas puodas džiu wo per tris metus ant gredu dumuose. Nubodo tam puodui bedžiustant o nesułauklamas nuemimo paszauke: – Dieduli! dieduli! nukełk mane. – Išsigandes diedas siun cze boba, boba spiresi kad die das ejtu. Diedas kaipo drasesnis nukele puoda. Puodas pasirito pas duris ir sako: – Dieduli! dieduli! atidarik dure les. Diedas atidare dures, isz kele puoda.

Puodas ritosi, ritosi, per łau kus, ir nusirites in pagirri sus tojo ant grižkeles. Pasitaike kad tuom tarpu ažewo dwarokai in girre małku kirst ir užmirszo puoda. O kaipjiems buwo tolimas kelas in girre, tai jie pasiimdawo wisokiu dai gtu ir girrioi giwendawo per koke nedele. Pamate dwaro kai puoda, łabai nudžiugo pae me apžiurejo kad sweikas insi dejo in weżima, ir weżesi su sa wim.

Kada pribuwo in wieta, wie ni nuejo małku kirst, o kiti li kos pietu wirt. Perdejo karti per du medžius, pakabino puo da ir sukure ugni po puodu. Kada jau pabaige wirt barszczei o da ir su łaszineis, kukorius nukabino puoda, pastate ant žemes ir nuejo darbininku szaukt ant piet. Puodas tuojaus usiwere ir dawai ristis namon. Darbininkai ateja pietu pamate kad jau puodas ritasi, pradejo wijtis. Dasiwi ja ne galejo nieka weikt ba puodas buwo druczei užidares. Bernai ne turedami ka darit paeme kuołus ir pradejo skaldit puoda, mislidami, kad barszczei ir pasiles tai nors ła szinius iszims, nes nieko ne galejo padarit, ba puodas ka tolin tai greicziau ritosi, ir teip dwarokai ne galedami spet begkt paskui, paleido puoda su barszczeis.

Parsirito puodas su barszczeis pas grinczuke kur jis li kos padaritas ir paszauki: diedukl dieduk! atidarik dureles. Iszgirdes diedas puoda szaukenti atidare dures ir inkele per słanksti, nes pajuto kad puodas ira sunkesniu.

Pasirito puodas ant widurio asłos ir atsidare, pakwipo ant wisos grinczeles barszczei su łaszineis, kada pamate diedas nudžiugo ir griebesi už samczio o boba už szaukszto ir dawai walgit ba ir buwo jau senei tokio walgio ragawe. Užteko to walgio senelem ant kelu die nu. Usz kokio tai łaiko puo das welei pradejo praszitis łau kan. Iszleido diedelis jin łau kan, o tas ir nusirito in pagirri ant tos paczios wietos. Wa žewo tie dwarokai namon ir pa mate ta puoda suriko. Žiure kit ugi tas niekadejus weł czia stowi, pałaukit dabartes reike jiam intaisit baika.

Bet ka jiam padarit?

Susitare kad geriause butu pridet.... Tik ne žino kat ram pradet. Ažewo sikiu ir ponaitis, tai wisi sutare kad po naitis.

Tas jaunas smagus wirukas noredamas juokus padarit isz puodo, užsisedo ir pradejo jau stenet. Pajutes puodas kad jau tas gerai atsisedo sueme jiam už sedines kad tas net pradejo regt, dwarokai supuoli norejo nutraukt ta puoda bet nieko ne weike, ba ko trauke to łabiau puodas spaude. No rejo sumuszt bet ir tas nieko ne maczino. Nieko negaleds mi wejkt, pradejo praszitis.

Bet puodas wis łaikesi ir ant gało pasake:

Kaip pridesit piłna piningu tada paleisiu.

Neturedami ka darit ka greicziause nubego pas pona (waikino tewa) ir pasake kas per nełaime patiko jo sunu ir kad reike piningu pridetie piłna ta puoda tai tada paleis. Pasieme ponas piningu ir atwa žewo pas sunu kuris wos jau žodi galejo isztart, pridejo ta puoda piłna piningu. Kada puodas buwo jau piłnas, palei do sedine to wiruko pats usida re ir nusirito tiesiog ant stube les. Dwarokai pawike da gała bet žinodami kad tai su tuom puodu ner baiku tai ir palowe. Parsirito puodas pas stubele, sustojo pas dures ir pradejo szaukt dieduka. Isz girdes diedukas szaukima puo do atidare dures. Norejo inkiałt puoda bet jau buwo łabai sunkus, kele per słanksti puodas isz-prudo isz ranku puoli ant žemes ir pabirejo pi nigai. Diedas su boba džiau gesi tiek pinigu pamate, bet da ju buwo didesne gailestis kada pamate puode tiktai szu kes. Gawia tiek daug pinin gu diedelei nusipirko saw dwa ruka ir nor ant senatwes priesz smerti gawo ponais pabutie ir linksmai pagiwentie.

G-A-Ł-A-S

School Furniture and Supplies

The "VICTOR" Folding Desks are especially adapted for use in District and Parochial Schools. Our line is complete, including Stationary Desks, Double Desks, Adjustable Desks, etc.

GET OUR CATALOGUE AND PRICES BEFORE PURCHASING

Agents Wanted Everywhere.

THOMAS KANE & CO., Racine, Wis.

Lietuwiszkas Laikrasztis

„SAULE"

—:Kasztuoje ant metu:—

Amerikoj; **2 dol. ir 50c**
Europoja; **3 dol. ir 50c**

ISZEJNA DU KARTUS ANT NEDELIOS

Utarninkia ir Petniczoja

—: IŽDUOTOJUM IR REDAKTORIUM :—

D. T. BOCZKAUSKAS,
Mahanoy City, Pa.

Drukarne geriausia intaisita už wisas kitas lietuwiszkas drukarnes Maszinos garu waromos locnam namia.

Gerai Temikit!

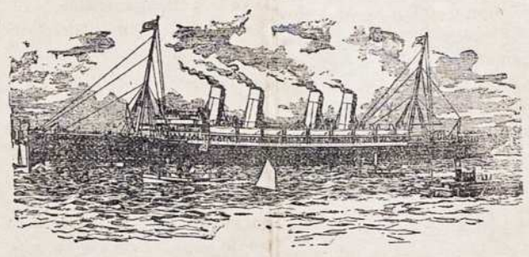
Ar nori turet giara SUTA? Ar nori saw paczedit piningus! Jago nori tai nusiduok tiesog pas

W. RINKEWICZU

213 W. Center str. Mahanoy City, Pa.

Zmogau, tu mislini, jog nususios peisuoczius taw gerai welina ir tai gera suta porduoda? Niekados!

Nueikiepas sawa, o gausi pigu ir druta suta.



Teipos-gi siuncze piningus in wisas dales swieto ir parduoda szipkortes ant geriausiu ir druczіausiu łaiwu.

Ar nory turet pujku

ZIEGORELI,

Auksini, sidabrini, paauksuota arba nikeli

AR NORI TURET PUIKU

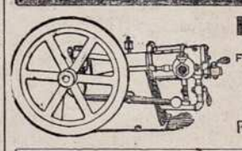
ZIEDA LENCIUGELI, AUKSINI ARBA SIDABRINI, REWOLWERI, SPILKA, ir tt. ir tt.

Raszkitant zemiau padeto adreso o gausi atsakima ka kasztuos.

Ziegorelei prasto aukso no $12, 75 ir 150,oo.—Sidabrinei no 5 igi 25 dol łabai druti; teipos-gi neizilberinei no 2, 1,50 igi 7 dol;—eldzin sidureis, ir už kožna gwarantina no 5 igi 25 metu. Jago kas nori turet gera ir teisinga ziegorelt, tegul raszo ant žemiau padeto adreso ir iszreiszkite koki saw welinat turet ziegoreli ar ozisto aukso, ar paauksuoto ar sidabrinini ar nikelini ar wi riszka ar moteriszka, o ne busit apgautais o isz pirkimo džiaugsites

Kas pirks, tas nesigailes ir bus užganadintas. Adresawokit

W D. Boczkauskas & Co.,
No.523 West Spruce Street, - Mahanoy City, Pa.



RACINE GAS ENGINE

Uses Gasoline, Natural Gas or Manufactured Gas. Fitted with both Hot Tube and Electric Battery. Are used for Pumping Water, Grinding Feed and all Farm Purposes; also Grain Elevators, Machine Shops, etc. The most Simple, Reliable and Economical Gas Engine on the market. Send 2 cent stamp for catalogue and price to

RACINE HARDWARE CO., - Racine, Wis.

Railroad Engineer

Testifies to Benefits Received From Dr. Miles' Remedies.

THERE is no more responsible position on earth than that of a railroad engineer. On his steady nerves, clear brain, bright eye and perfect self command, depend the safety of the train and the lives of its passengers. Dr. Miles' Nervine and other remedies are especially adapted to keeping the nerves steady, the brain clear and the mental faculties unimpaired.

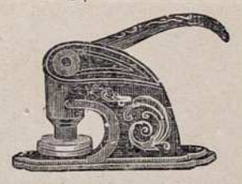
Engineer F. W. McCoy, formerly of 1323 Broadway, Council Bluffs, but now residing at 3411 Humboldt St., Denver, writes that he "suffered for years from constipation, causing sick, nervous and bilious headaches and was fully restored to health by Dr. Miles' Nerve & Liver Pills. I heartily recommend Dr. Miles' Remedies."

Dr. Miles' Remedies are sold by all druggists under a positive guarantee, first bottle benefits or money refunded. Book on diseases of the heart and nerves free. Address,

DR. MILES MEDICAL CO., Elkhart, Ind.

Dr. Miles' Remedies Restore Health

Ar reikałauje draugiste geležinees pecties ?



Jago reikałauja tai raszikit in *Redakcije "Saules"*

NAUJAS LIETUWISZKAS SALUNAS

J DABKAUS

1201 E. Mahanoy MAHANOY CITY

Alus s aitas, arielka gera, cigara Wisi Lietuwei priwalo pas sena mandieri atsi ankiete ar parlei lim [illegible] mogus.

Skaitikit Wisi Saule

REIKALAUJE —Keleta tuzinu wiru arba moteriu, kad kelautu po S buikilli pawie a, d-l gero intereso Alga $750 ir kasztai ant meto. Darbas giaras Parasziki sawo adresa ant koperto su marke ir atsiunsk pas Dominion Company Chicago, Ill.

— DAKTARAI —

D. C. T. WATKINS

404 E Centre Uli

Mahanoy City, Pa.

Pabaiges moksla Europeje ir Ame jago prirektu daktaro tai nusiduokit ant a cziau padoto numaro. Teipos-gi toi wietoi randasi

Dr. Hannah Watkins,

ira tai wienatine daktarka motere ant cielos ap rukines kuri gido moteres ir waikus. Moters u sawom ligom nusiduokite pas moteriszka da

-o- GIDIKŁA -o-

Szwento ROCHAUS

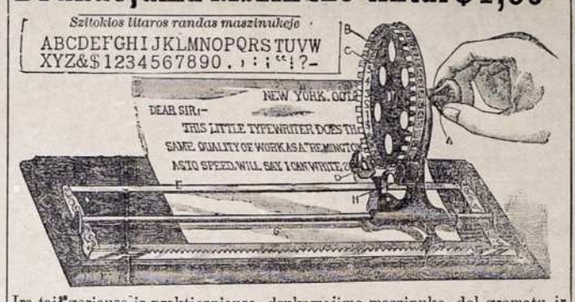
100 Cattawissa, Mahanoy City

Senu zaidulu, trandima kaulu, pripurpusios krauju gislu ir wisokia ligu ant pawirszes kuno ira gidomu su zolelem, mineralinem ir kruwinem mandikiem. 11-9-7

Drukuojama Mszinuke tiktai $1,50

Szitokios litaros randas maszinukeje

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVW
XYZ&$1234567890.,:;"!?-



Ira tai geriause ir prakticzniause drukawojimo maszinuke del gromatu ir kitokiu daliku. Galima ant jios iszdrukuot no 15 igi 25 žodžius ani minutos. Galima iszmokt in 15 minutu. Prisiusk "Money Order" arba Registrawotoje gromatoje **$1,50** ir 15 centu už paczta o apłaikisi maszinukia. Newlkuk o raszik szendie. Kas pirmesnis tas geresnis. Aresawokit:

THE F. W. S. THOMAS, CO.

517 W. SPRUCE STREET MAHANOY CITY, PA.

PUIKIAUSES LIETUWISZKAS

HOTELIS

KAZ. RADZEWICZIAUS,

121 East Centre Uli — Shenandoah, Pa

....Tuojaus szale Lehigh Ira tai puikiausia ir szwariausia Shenandoah, Pa. Apart wisokiu arielku ir alaus, turi didele zoposte pargabento isz Europos wisokiu winu, cigatu, o teipos-gi pritaiko wisokius walgius ir Ojsterius. Pakelewingi gali gaut nakwinia ir prieteliszka roda wisamo. Ira tai wienatine ir puikiause wieta cielam Shenandoah'e, o kas karta atsilankis, tas pas kitus daugiaus ne ejs.

Teipos-gi parduoda SZIPKORTES ir siuncze PININGUS in wisas dalis swieto. 19-9-5

po deszinei ranka ejnant in miesta.... swetelia ir labai paranki del tu kurie atkelaus in

Seniausias Groser-Sztoris
—IR PODRAUG—

LIETUWISZKAS SALUNAS

ANTANO DANISZEWICZIAUS,

630 W. CENTER ULI. MAHANOY CITY, PA

Geriausi ir szwiežiausi taworai deł walgio Miłtai wisokie kwietinei ir ruginei, Mesa rukinta ir szwiežia.

CUKRUS, KAWA, ARBATA, RAZINKOS, GAZAS ir tt.

Kas perka už piningus — KESZ gaus daug pigiau. Ałus giaras arielkele gera jog po ižgerimui žmogus buna sweikas kaip žuwis.

Pas sawa! pas sawa! sena pažinstama o kas karta atsiłankis tai to nesigailes! Neužmirszkit jog persikrauste ing uauja wieta 630 W. Center

AR ESI SWEIKAS?

Ar gal kas taw kenke?

Jagu jautiesi ne sweiku su uszsisenejusia liga, arba ne wienas daktaras taw ne maczino ir taw in akis pasake jog "Nieko ne bus", taj spjau in akis, o tuojaus nusiduok pas lietuwiszka garsinga

DAKTARA J. SZLIUPA.

kuris in teip trumpa łaika stojosi garsum tarp kittauczіu. Gido užsisenejusias ligas, — romatizma, drugi, dusuli, dispepsije ir tt.; jaunikiu wisokes gas gautas nog iždikumo; teipos-gi skuros ligas, iżberimus wisokius papauszkus ir tt. ir tt. Wietinei suimti ligomis pribuna o isz tolau teugl per gromata susinesza. Ira tai łabai didele geradejiste, jagu žmogus sawo kałboje gali apie sawo sopulus priesz daktara iszsakit. Adresawokite

Dr. J. SZLIUPAS, No 421 Penn Avenue Scranton, Pa.

B. WISZINSKAS,

WIENATINIS : LIETUWISZKAS : KRIAUCZIUS.

Kuris siuwa sutus łabai pigei ir gražei ir ne tiktai del ci wilnu nes ir del wisokiu

Waiskawu

draugisoziu. Owerkoczius pa siuwa pigiau kaip židelei kne krome parduoda. Wisi pas sa wa! 4-12-7

321. W CENRTE Str., MAHANOY CITY PA.

Hej Lietuwei Hazletone!

—o Geriause ir pirmutine uzeiga del Lietuwiu pas o—

Adoma ir Ludwikia Sławickus

—WIDURIJE MIESTO SZALE WYOMING DIPO 37 NUMERAR.—

Tenais szaltas alus, ir wisi gerimai pulkus. Cigarai tikrai Havaniszki. Teipos-gi randasi didele

Salia del piliingu weseliiu ir balliu!

Kam jum kur kitur jeszkot ir brangei moket, jagu nurite tikra lietuwiszka sale ir labai pigo

KNIGA MONU

NEBUTINAS DAJKTAS Lietuwiszkoje kałboje!!

Kas galejo tikietis kad lietuwiszkoje kałboje pasiroditu tok kniga kurioje wysos stąptibes monijimo butu atidengtos del wysu Senowes žmones wadino monininkus raganejs, daranczeis monus su pagialba piktos dwasios, da ir szendien daugielis atsiranda to kiu ka tajp mislije ir szniaka. Girdedamas newienkart tokies pas kas, pasižadejau dawest kad wysas mandrumas ir iszmintis paejna jes mokslo. Deltogi tirinedamas iszradau wyska ir no senej gieidžema ir dawiau kniga isz kurios kožnas gal but moninimku. Toje knigojo talp nasy daugiau kaip szimtas sikiwu pamokinimu ir ape 50 abrozelu pare danczіu gana ajszkiej kajp apsyejtie ir isz sawo užduotes iszsiriszt.

Toi kniga druczej ir pujkiej in angliszka audekla abdarita su aukso atspaudom ant abdaru, kasztuoja tyktaj $1.50

Tejrgi turu ant pardawimo wysokius dajktus ir rejkalingas prietajsas prie moniime be kuriu apsiejt negali. Prieg tam turu krautuwia wysokiu knigu kokios tyktaj lietuwiszkoie kałboie iszeio. Turu maszinukies del drukawimo gromatu ir tt.

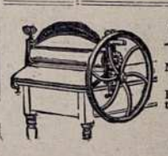
Pujki popiera del raszimo gromatu su dailom kwietkom ir drukawotais pasweikinimais. Tuzinas tokios popieros su dailais kopertais kasztuoja 35c., tris tuzinai $1.00

Turu del jaunumenes juokinga kwietka, kury, kada duodi pawnostit, ir ztiszka wanduo ir padaro daug juoku, prekis 25c.

Kas iž dydeles fotografiios noretu turet daugiau mažu, tegul atsiuncze dydela, ass isz tosios trumpam laikie padarisu 100 mažiukiu ir nusiusu už $1,25c.

Norintiem dažinot apie wysokies knigas arba kitokius dajktus ir czienes po apturelmu 2 centines markies tuojau siunczin drukuotus katalogus. Adresas ka ma ne szitoke

JOSEPH MATUTIS,
287 Wythe Ave., Brooklyn N. Y.



MANGLES —FOR— FAMILY AND HOTEL USE.

An ordinary family ironing can be done on the "RACINE" Mangle in twenty minutes, without heat or fuel.

NO FUEL. NO HEAT. NO SCORCHING.

Prices within the means of every family. Made in six styles and ten sizes, for Families, Hotels, etc. Every Mangle Guaranteed.

Send 2c stamp for new illustrated Catalogue, with prices.

THE RACINE MANGLE CO., Racine, Wis.

Pirmiause ir szwieziausia mesa pas Buczeri

J. Michacka

427 W. Center Mahanoy City.

Galwijene mesa wisokia, szwiežia ir pigiau kaip kitur. Wisoki kumpei, szwieži ir rukinti, wersziena ir awiena pigeu negu kur kitut.—Deszros wisokios szwiežios ir rukintos.

Ejkite wisi, o daug piningo užsiczediksite. 28.9.7

Del Serganczіu.

-:NAUJES : GIDIMAS : LIGONIU.:-

Dr. J. Poraitis per daugeli metu praktikawojo wisokiose szpitolese (liognbucziuose) Europo ir rAmeriko Paskutini łaika paszwente ant mikroskopiszku tirinejimu žmogaus sžłapumo ir teip toli datire sawo tirinejimuose, jog gali kone kiekwiena ligą iszgidintie Padažikie szmoteli popieros in sawo sžłapuma iszdžiowikie ta popierele, apraszikie sawo amži, kas saw kenke ir atsiuskie su 2c. marke ant žemiau padete adreso: Gausi atsakima, koke liga sergi ir ar gali taptie iżgiditie. Roda už dika. Adres

DR. J. PORAITIS,
8361 Superior Ave, S. Chicago, Il.

Del draugistiu!

Jago kur draugistes reikałauja

S'arfu,
Spilku,
Juostu,
Keparin,
Ir tt.

Tai teguł raszo ant žemiau padeto adreso o apłakis preke kas ka kasztuoaj.

Adresawokit:

W. RYNKIEWICZ
213 W. Centre st, Mahanoy City, Pa.

Geriausias Lietuwiszkas

Buczeris

P. :: Zawadzkio,

Sugar-Notch, Pa.

Turi sawo krautuweje wisokiu mesu: swiezia ir rukinta. Swarste teisinga, mesa ka gardziausia ir nopuikiausia. Deszru niekur teip puikiu r skaniu ne guusite kaip pas jin.

Usz tai turi dangiko kostameriu.

Ir kas dis[illegible] puikiausis wiszkali [illegible]

Hei Scrantono Lietuwei!

....Gal nawisi zinote jog pas....

Fr. S. KUNCA

—o GERIAUSE UŽEIGA o —

Alus szaltas ir gerai užlaikitas, Arielkele sweika ir gardzei geresi. Kas karta atsilanko tai ilga ne užmirszta, Wietinei ir pribuwusei užeikite o to nesigailesite- Roda wisame gausite. 4-8-97.

Teipos-gi užlaiko ka nogeriausius walgius Puriczius, Pietus, wakaciena, o ir puikia nakwinia del pakelewingu.

105 Lackowana Ave., Scranton,

50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents.

Patents taken through Munn & Co. receive *special notice*, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, $3 a year; four months, $1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York

Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

Wanted—An Idea Who can think of some simple thing to patent? Protect your ideas; they may bring you wealth. Write JOHN WEDDERBURN & CO., Patent Attorneys, Washington, D. C., [illegible] prizes offered and list of [illegible] inventions wanted.

CANDY CATHARTIC
Cascarets
CURE CONSTIPATION
REGULATE THE LIVER
10¢ 25¢ 50¢
ALL DRUGGISTS
ABSOLUTELY GUARANTEED to cure any case of constipation, Cascarets are the Ideal Laxative. never grip or gripe, but cause easy natural results. Sample and booklet free. Ad. STERLING REMEDY CO., Chicago, Montreal, Can., or New York. 211.1

-:KNiNGOS:-

Spandintos ‡ locno ‡ drukarne
D. T. Boczkausko
Mahanoy City, - Pa

TUKSTANTIS IR WIENA NAKTU arabiszkos historijos $2.25
Abeceła arba pradže skaitimo deł lietuwiszku waiku - 25c
Linksmi wakarai, kuriuose talpinasi sawije wisokios historijos, dainos, pasakeles ir tt. - 50c
Graudus werksmai, arba apmislijimas apie muka W. Jezaus - 15c
Moraliszka kabała, ka iszrdo žmogaus ateite - - - 25c
Morkus ir Aurelijanas, apraszimas isz pirmutiniu amžiu krikszczioniszku - - - - 25c
Newaloje pas Maurus, - 50c
Tris puikios historijos, 1. Apie Irlanda, arba nekaltibe suspausta, 2. Žmogelis kuris norejo turet daug piningu, 3. Kas pedare gereu 25c
Ižguldimas sapnu, - 25c
Istorije apie Gudra Piemdneli, łabai graži - - 25c
Istorije apie Welniszka Małuna, ant kalno Wiedninio - 25c
Pradinis angełskos kałbos 75s
Antras Pradinis - $1,00
PEKŁA arba amžinas pragaras, ir Stebukłai Diewo szwentose oziscziaus dusziose. - $1,00

Daigtai REIKALINGI
— DEŁ —
KATALIKU

RAZANCZEI:
no 10 centu igi 3 dol., aliwinei stiklinei, kaulinei, kukinei, perlinei ir guntarinei, ant prasto ir sidabrinio drato-

SKAPLIEREI:
Swencziausios Szirdies Jezaus ir Marios, Sz. Franciszkaus, Nekalto prasdejimo Motinos Diewo, Szwencziausios Szirdies Jezaus, Wardo Szwencziausios Marijos Pannos.

KRIŽEI STOWINTI:
no 35c. igi 1 dol. ir 35c. storai pauksuoti łabai puikei iszrodantie.

PO STIKŁU KRIŽEI
su wisokeis ženkłais kankes Wiesz. Jezaus. No 2 igi 3 dol.

KRIŽELEI DEŁ PAKABINIMO ANT SIENOS IR KRUTINES:
no 5c. igi 35c. misinginej ir sidabrisu mediniu widuriu.

MEDALIKAI [Ignoselei].
no 3c igi 15 ir daugiau misinginei ir sidabrinei wisokio pawidało ir kokius kas reikałauja.

ABROZELEI in KNINGAS:
wisokiu Motinos Diewo ir Szwentuju Diewo, łabai puikus po 3 ir 5c.

GRAMNICZIOS
iz cizisto waszko, gełtonos kurios ira reikalingos wałandoje smerties po 25 centus už wiena.

MAŁDU KNINGOS.
Aukso Altoris, arba didisis szaltinis – załatinti łapai in skura apdaritas — — — $1,50
— Mažas szaltinis su augsuotais apais in skura apdaritas, su kabutia — — — „1,25
— Garbe Diewo in skura apdarita su kabutia ir puikei załatita— „1,50
— Kanticzkos — „1,00
— Aukso Altorelis turi ilgio 4½ o płoczio 3 colus; talpinasi puikios maldo, ražanczei ir giesmes.
Puikei apdaritos kasztuoje 75c
Prasczian 50c
— ANGELSKOS MAŁDU.
Key of heven—no 25c. igi $1,50
— Chailds Guide—no 25c igi 50c
Szitomis dienomis apłaikeme isz Prusu lietuwiszku maldakningiu del Lietuwiu Luteronu po wardu:
PAGERINTOS GIESM U KNINGOS
kuriose brangiausios senos ir naujos giesmes surasztos Diewui ant Garbes ir Prusu Karalisteje esanciems Lietuwiams ant Dusziu Ižganimo po draug su maldu kningomis, kurose ne tiktai senos bet ir naujos Maldos randamos yra.
Taises isz naujo perweizdejo Struck Werdaynes Wyskupas bey M. Kibbelka isz Pangesen.
Toji kninga szimet atspaudinta, druti skurinei apdarai, puikei paauksuoti łapai su drutom auksinem kabem, ant apdaru puikei atspaudinti križei ir kielikai.
Kasztuoja tiktai 2 dol ir 25c.
Mes sawo kasztu nusiunczeme.

Daktaras
—PAUL B. DUNN,—
11 N. Cattawissa Mahanoy City.
Praktikawojo wisokias ligas Sz. Agnieszkos g dinieziuje. Gido wisokias ligas, zaidulus ir sonas ronas. Ligonius-prima no 7 igi 9 isz risto. no 1 igi 3 po piet. no 7 igi 9 wakare.

ADRESAI POLITICZNU KLUBU U.S.A.

Klubas "Algerdo Kun." Wilkes-Barre, Pa. Susirinkimai atsibuwinejo kas menesis nedelomis po dienai 12-tai, 4 po piet, o jagu 12 pripuola nedeloje, tai ta diena ir buna. Sekretoris klubo: F. Wirpsza, 111 Stanton st: Wilkes-Barre, Pa

Utica, N.Y. Politicznas klubas, Sekretoris J. Diraitis 11 Potter Str.

Toluca, Ill. Politicznas klubas, Sekretoris W. Szimkus.

Philadelphia, Pa. lietuwiszkas publicanas klubas. Mitingai atsibuna du kartu ant menesio, pirma ir trecas ketwerga.
Sekretorius pons Antanas Zulkis giwena po adresu: 510 South 4th Str.

Brooklyn, E. D. Demokratinis klubas Imo distrikto 8tos wardos.

Polit. Lietuwiu darbininku Draugiste Scranton Pa. susirenka kožna menesi po 2) dienai ta nedeldieni ant 7 adinos wakaro, salaje Leonardo ill W. Market uliczia.

Politicznas klubas Chicago, Ill., po wardu: The Sons of Lithuanian National Society.

„Illinois Lithuanian Republican Allence, Chicago, Ill.
Mitingai atsibuna po 1mam ta nedele 1ma ad. po piet po num. 3301 S. Morgan str. Sekretorius F. P. Bradchulis, 593 S. Halsted str. Chicago, Ill

Pittsburge, Pa. „Soc. Darbininku Part." Mitingai atsibuna 3czia nedeldieni kas menesis 5 ad. wakare Hale Labor Lyceum 18 and Mary str. S. S. Pittsburgh.
Leon Gricius organizat.

Newark, N. J. Lithuanian Independent Club Adr. Ig. Waszkiewicz 120 Van Buren Str.

Dr. Petro Armino, Philadelphia, Pa. Laiko sawo susirinkimus ant Pine ul. No, 238.

WISOKI REIKALAI IR DANESZIMAI POLITICZNU LIETUWISZKU KLUBU U. S. AMERIKE.

Plymonth, Pa, Jan 20 97 m.

Guodotinas Tamista ir Branbus Wiengenti!

Meldžiu jiusu kad patalpin tumete szuos kelis žodžius in sawo garbinga „Saule", kuri a tidaro kiekwienam akis, szitai mes wisi jaunikaiczei Plymonto, sutwereme nauja draugiste po wardu „Lietuwos Jaunikai cziu", ir kaip mes turejom pirma mitinga kuris atsibuwo diena 5 Grudžio 97 meto ir isz kurio gerai naudojom ba net 60 doru jaunikaicziu prisiraszi, o ant kurio tai susirinkimo pribuwo ir wietinis mus klebonas, ale ar žinote kokiu daliku, deł sawinio giszefto, ba musu buwo nutarimas toks: Jog jagu sunaris po dwieju metu nores apsipaczuot tai gaus 50 dol. ant sawo reikału, arba bus iszbrauktas isz knigu draugistes, musu kunigelis gerai nežinodamas, misli no kad bus łabai gerai, nes ir jis turbut norejo westis kad kaip musu buwo nutarimas ne ra priwałumo kur reike imtie szluba sunariui, arba numiru siam sunariui kur turi atsiłai kit łaidotuwes, szitai musu je gamastelui nuwis ne patiko ir pamate jog ne gales sawiszkai giszepta daris, ka jis daro? szitai ima atkalbinet wisus Lietuwius no muso draugistes, saki damas, jog tai ne ira gera draugiste. O ka mes padarisim, ar ne ira musu pacziu kwailibe kad mes pristojom wietini kuniga, ir žinoma kaipo sawino draugiste tai mes mislinome kad pasakis ant Bažniczios nes jis nieko ne sake ir da eme atkalbinet, per ka baisei buwo piktas, o ir sirgo ba no riksmo nes gerkle skaudejo. Iszpłudo nog wisokiu žmonis, nes žmonis nežiuredami ant to pri siraszineje, ir jau turim 63 su narius.

Su guodone
Draugistes Sunaris.

Didelis Perstatimas magicznas.
Mahanoy Plane Pa.
Szita ketwerga ir subatoja bus roditos komedijos per garsinga Lietuwi
Jurgi Rajsa
ant sales p. BOILO.
Inžanga del waiku igi 12 metu 10 centu del suaugusiu 15 ir 25c.
Tikietai prasides parsidawinet ant ad. wakare, o prades rodit ant 8 ad.
Wisi sueikit tu diwu pamatit.

JAU WIENS IRA.

Parasui Kun. Dr. M. Juodyszius.

Matote, Brolei, kaip gražei iszsipilde musu senowiszkas priežodis – „ant wagies kepu re dega". Kada paskutiniam sawo straipsnije „Lietuwiszki Kunigai ir ju parafijos Amerikoj" płacziai ir aiszkiai iszguldžiau wisas priežastis teip didelu szedininiu ergelu musu parafijose, ne wieno ne apkal tindamas ir ne užkabydamas asabiszkai, tuojaus pats atsilie pe, kurisai pasijuto per tai už gautu, kaipo didžiauses kaltininkas. Katrie arcziau ne mate puikiu waisiu jo *dwasiszko darbo* (sic), tie gal ne butu ne dasipratia, jog tai yra Žebrys, jeigu teip greitai pats ne butu iszkiszias ragu isz sawo „Rieto". Suprasdamas gerai, kad tam reikole kiekwienas pirmiause inžiures jo baisu pawei ksła, ne turejo kur sleptis, ne kuom gintis; tik isz piktumo ir prawardžewimo. Asz ta ži nojau; ir parasziau, „kuris užpyks ant manias už paraszyma to straipsnio, tai pats duos ge riause ape sawe ludyjima." Tiktai nesitikejau isz wadina mo katalikiszko kunigo burnos iszgirsti tokius žodžius, ku riuos wartoje piemenys muszdami kiaulele, Man rodos, kad, jeigu mano nuomone ir iszrodymai kam ne patinka, tai užtektu pasakyti; kad asz klystu, ir wisiems ta kłaida da rodyti. Asz ne nemislinau, kad pareis kada susitikti su prieszu iszławintu Smorgones Akademijej, kuris wartoja su wisai kitokius argumentus, o kuriais teip garsiai atsižymejo sawo polemikoj arba disputose su Redaktorium „Saules" pora metu adgalos. Atsimenat? Tikejausi, kad Žebriukas jau perejo ant augsztesnio kurso, bet pasirodo, kad „nie połucził perewoda": nes dar kitokiu budu ne moka pertikrint sawo prieszo, kaip tik wadidamas ji „atskałunu", „bediewiu", „nie kintoju dwasiszkos waldžios", „wagim", „iszplesztoju tikybes", „nauju apaształu" ir t. t; o dar bet ne drista „sumuszti snuki tam atskałos szmotui", wien gaiłauje, kad ne atsiran da niekas, kuris tai padarytu. Gał žino, kad wisi žmones, ku rie mane gerai pažynsta, ne turi jokios priežasties muszti ta snuki; o deł apgynimo nog pik tu žweriu yra „Bismarkas", kuris łaike reikało ir Žebro „rieto" ne pasigailetu. Tokiam sawo nepajegime nor jeszko kaip kiaule po užkabo rius, ar ne ras meszło užsigar duoti. Atsimydamas, kaip pats nepersenei mergina panewale norejo inbrukti wargamistrai [szwentas žmogus], jeszko sawo darbu apgar sinimuose łaikraszcziu. Isztikro kam butu ateja in gałwa isz apgarsinimo lietuwiszkos merginos pajeszkanczios sau wiro ir gaspadoriaus ant jos farmos padaryti koki nor prilyginima prie mano namu; ka da asz gywenu Montvale, *New Jersey's Steito*, o onasai apgar sinimas paduotas isz Peart River, *New Yorko Steito?* Juk tai ir mažas waikas supranta, mokantis sziek tiek Geografijos. Griebkis „žebriuk" u žskaitymo „Lietuwos", tai ne blausi tokiu niekniekiu. Prie to duodu Tamstai žinoti, kad pas mane mergu ne jeszkotum: nes asz jokiu ne łaikau ant isz dawimo; tiktai turiu keleta karwiu ant pardawimo; – gal Tamstai susigadytu, - he?

Žinau, mano Brolei, ko Jus łaukete nog manias, kada be mažiausios isz mano puses priežasties užkabino mane Žebrys sawo piemeniszkais prawardžewimais. Norite, kad, kaip girioj szauke, teip pagiryj atsi szauktu. Tada turetumet in wales juoku ir puiku „show,'. matydami kaip du kunigai lietuwiszki gražei łaimina (błagasłowija) wiens kita, kaip tie prusu kunigužei su kumszciom in snuki „iszguldindami Raszta Szw." Žebrio mierys gal ir buwo toksai: Bet ant nełaimes, asz jam tame dalyke ne galu dałaikyti pleciaus: wiena dełto, kad ne moku pra wardžiuoti grynai katalikiszkai; antra– kad kaipo „atskalos szmotas" ne tikiu, ydant prawardžewimas ka žmogui kenktu. Jeigu ji pawadycze žydu, cigonu, heretiku, arba atskałunu, tai žinau, kad grei tai galecze apsirikti, ne matydamas jo duszios ir suwisai ne žinodamas, kuom jisai tikrai y ra akise Diewo. Ne galu pawadyti wagiu, pakol jo ne pa gawau twarte wagiant mano arklus. Jau ir maskoliszku szpiegu drasiai ne gali wadinti, kada tas „podriaczikas", ka re gularnei jem pristatidawo „žałowanja" priesz Naujus metus suszało keloncje nog archierie jaus isz San Francziszko; o už dyka ne misliju, kad noretu jems isztikimai tarnauti. O kad ir pats sawe wadina ir raszo „žebriu", wienok ne tikiu, kad tai butu gywulis: nes tada daugiau proto turetu. Dełto turiu ji pawadyti tikru jo war du, po kuriuom yra žinomas Lietuwoj wisoj Amerikoj, tai yra „plikas faryzeuszas". Jau už tai, tai turite man pripažyt teisybe: nes pirmas žodis teip szwiecze nog jo, kaip menulis, o antras kaip saule. Faryzeuszai, kaip žinote, buwo tai žydai weidmainiai, kurie sawe state už mokyczіausius zokone už szwiesiausius, teisingiausius miłaszirdingiausius. Meldesi ant kercziu ulycziu, duodawo ałmužna po akiu wisu žmoniu, užłaikidawo ka mažiausius pri saky mus zokono; o ant didžiausio prysakimo – meiles Diewo ir artymo ne atbodawo; pamyne ji po koju sawo; szalinosi nog kitu žmoniu, wadydami juos neczystais ir nusidejeleis; skriausdawo siratas ir naszles.. o wis tai deł garbes Diewo. Trumpai, bet aiszkiai charakterizawoje ju gywenima Ewangelije Sz. sakydama, kad „je iszkoszdawo wuoda, o prarydawo werbluda" (kupranugari). Kas tik mate ir pažino apsieimus Žebrio, tas be mažiausios abejones pripažins, kad tai yra tikriause jo fotografija. Tame sutwerime no plikes iki už kulniu nera ne wieno łaszo tei singo kraujo. Jo kožnas žodis – mełagiste, kožnas žingsnis – mełagiste, kožnas darbas falszywumas. Kada pribuwias isz Lietuwos wieszinosi pas mane keles nedeles, macziau gana gerai jo juokingus prideczkus prie Misziu Szw.; girdejau plowoima per pamoks łus; turejau gana ergelo su žmonem, kuriem per Spawiedi ne dawe iszriszimo, už tai kad ne turejo prie sawias užmoketi jam doleri, arba kuriem liepe eiti prie Komunijos kas dien per wisa nedele, po atliktai pas ji Spawiednei. O kas ne žino pardawineimo kryželu su szunu kaułais, kuriuos pasako jo žmonem, kad parwežias isz Rymo nog Szw. Tewo su relikwijom szwentuju! Kada jis mate Ryma? O kur jis ne buwo ir ne priarzino žmoniu, ydant buntawotusi priesz sawo prabaszcziu, o ji priimtu! Ka jisai dirbo tam pacziam Brooklyne ant piknyku ir kas dien łandžiodamas po salunus ir su szaukinedamas meetingus. Ka jisai dirbo priesz kun. Abromaiti Mahanoy City ir Shenandoah, ir kitokiose wietose!! Ka szedien dirba ir szneka ape jo apsieimus Waterburio Lietuwei! Tik kiek asz turiu nog ju wisokiu gromatu, tai ant jauczio szkuros ne suraszytum. O per ta sawo „Rieta" ka płatina, ar ne arzinima, ne apkanta priesz wiens kita? ar ne siundo wiens ant kita ir in dalis ne skinsto? Randasi dar kaip koksai isz prastu Žemaicziu, kurie intiki in ta awies kaili. Bet kada isz jo iszlys ir pasirodys tikras wiłkas, tai ir tie begs kur akys nesza. Ta da ir je pripažis man tiesa.

Nera didesnio papiktinimo deł žmoniu, kaip matyti terp kunigu koki nors nesutikima. Ne mislikite užtaigi, kad asz su noru emiausi už paraszymo szito straipsnelo. Su skausmu szirdies buwau priwerstas prie to, ne kokiam sawo apgynime [nes ant asabiszku užpuldinei mu tik wiena turiu atsakyma: kad szunes bałsas neina in dangu], tiktai deł persergeimo sawo Brolu, iszpildydamas sawo priwałuma. Ne mano kalte, kad waldže moksliszka ir dwasiszka, atradus mane atsa kancziai prigatawota, apdowa nojo mane wardu Mokytojo [Magister – doctor] ir pareika ławo nog manes prižadeimo po prisiega, ydant per wisa sawo gywenima ne palaucze procewoti žodžiu ir płunksna deł naudos Bažnyczios Szw. Dirwa mano procios ne yra aprubežiuota kokia parafija, ale yra teip płati, kaip wisas swietas. Kwailas yra ir begedisz kas užmetineimas, kad asz atsiskyriau nog Katalikiszkos Bažnyczios ir užpuldineju ant dwasiszkos waldžios. Netiktai Žebrys, ale ir pekłes wartai ne atskirs manias nog katalikiszkos Bažnyczios, kurios moksła pažinau gerai procewodamas dienom ir naktimi per didesnia pusia sawo amžiaus, ir numylejau isz wisos szirdies teip kad wisados gatawas už ja gałwa sawo guldit. O kur mano žodžiuose ar rasztuose kas inžiurejo paniekinima ir užpuldineima ant dwasiszkos waldžios, tai praszau man paro dyti. Jau ar sziaip, ar teip; – tai asz ape tokius dalykus geriau turiu suprasti; ne kaip Žebrys; ir jam geriau pritinka nog manias mokytis, ne kaip mane mokyti. Sure! Bet teisybe kaip kada karti. Užtai ir Žebrys pradejo spjaudint. Tiek to, – nor tures medegos in sawo „Rieta". O žmones jau ne akli. Tik tiek praszau Jus, mieli Brolei, kad kur su tikia Žebriuka, ne musztumet per snuki: nes man jo gaila. „Atleiskite jam: nes ne žino, ka daro."

Who is the next?
Su guodone
Kun. M. Yuodyszius D. T.

Paaiszkinimas.

Daugumas klausineja manias, kodeł asz ne raszau in kitus łaikraszczius, tiktai in „Saule". O Zebriukas užmeti neja, kad tikrai „gywenu Saulcje" ir turiu isz to pełna, ape kuri jisai ne gali inspeti. Turiu užtaigi praaiszkyti, kad asz ne Sauleje gywenu, tiktai ant žemes, o pełno isz raszymo in „Saule" niekados ne reikaławau ir ne reikałauju ne wieno cento. Raszineju-gi in „Saule" teip kaip raszynecze ir in kita koki łaikraszti. Deł manias nera jokio skyriaus. Man rodos jau perejo tas łaikas, kada žmones teip suprasdawo, kad kas wienam łaikrasztyje paraszyta, tas yra teisybe, o kas kitam, tai turi buti mełas. Jau szendien wisi łaikraszcziai gana gerai prasipłatinia terp Lietuwiu, ir mum didelis łaikas suprasti ju werte ne pagał ju warda, bet pagał ytałpa, kaip tai daro wisi ciwilizawoti žmones Kas bus gero, tai rasime, arba tam arba kitam łaikrasztije. Pagal nuomone žebriszka – tai „Saule" nieks daugiau ne skaito, kaip tik pasileidelei. Tai gi reike žinot, kad ir je yra mus brolei, kuriuos, budami tikrais katalikais, priwałom gelbeti nog prapulties isz wisu pajegu, o ne stumti juos da gilieu in bała. Geras piemuo pameta 99 awis, o eina jeszkoti wienos paklydusios, ir atradias ja, łabjau džiaugesi isz tos wienos, ne kaip isz anu 99. Taigi wardas łaikraszczio tankiai ne tinka in jo ytałpa. Wienas pramytas grynai katalikiszku, deł stokos moksło krikszczioniszko jo raszeju, iszeina pagał sawo ytalpa suwisai pagoniszkoi dwasioi, kada tuom tarpu ir bediewiszkuose łaikraszcziuose tankiai randame tokius straipsnius, kurie pagał sawo dwase užgedina katalikiszkus łaikraszczius. Bet asz tankiause talpinu sawo straipsnius su sawo paraszu, nesislepdamas už tworos; – kas nori, teguł man szauje tiesok in krutine. Užtai man wis tiek, kur je yra patalpinti. Deł naudos wienok ir tu Broliu, kurie ne priłaiko „Saules" paraszisiu tolaus kaip ka ir in kitus łaikraszczius.

Jusu tarnas
Kun. M. Juodyszius, Dr. T.

Atsakimai.

A. Ž. isz Scranton 4 numera siunczem, perejtu metu jau ne turime.

— Fr. M. isz E. Seatsuk, N. Y. tokiu maszinukiu ne turime.

— Ponas J. Zmer...isz Luzernes prisiuns sawo sena adresa.

— Ponas Baltkois isz Kanados. Duok žine kokiu nori kningu?

Kur buna:

Adomas ir Florionas Basalikai, isz Grodnaus gub. ir to paties pawieto, Sabaloniu gmi. Cimakawo kaimo, daneszkite małoningai ant adreso:
Mr. Dan Swakell.
Box 860
Concord, N. H.

Jurgis Łaimutis, 6 metai Amer., paeina isz Wil. gub. Traku paw., Žižmariu woł. Miangoniu kaimo, ne ženotas. Małoningai daneszkite ant tokio adreso:
Mr. Tamoszius Łaimutis,
Shenandoah, Pa.
7-10

Juozas Kazłauckas, isz Paniemunes parafijos. Giweno priesz koki łaika Priceburge, Pa., duokite žinia ant adreso:
Piter Jenczauckas
Box 460, – Turtle Creek, Pa.

Judiekas ir jo sesuo Jewa, a budun o Wirbalaus ir tosios parapijos, jis pribuwo priesz 9 metus o jio sesuo apie 7 metai. Wiłkawiszko paw. Ju pajesz ko pusbrolis, duokite žine ant adreso:
Mr. Kazis Jasułaitis,
Coaldale, Pa.

Motiejus Narijauckas, kuris sziczion permaini warda ant Juozo. Paeina isz kaimo Wokiszkelu, gmino ir pawieto Wiłkawiszkio, 20 metu Amerike, priesz 15 metu buwo Colorado, o dabar ne žine kur. Tegul ar jis pats ar kas kitas duoda žine apie jin ant tokio adreso:
Mr. Adam Dombrowski,
210 S. 1 Str.
Brooklyn, N. Y.

LIETUWISZKAS :-: BUCZERIS
M. Kozminskas
336 W. CENTER ST., MAHANO CITY
Wisokios mesos gali gaut: galwijenos, werszienos ir kiaulienos, teipos-gi wisokiu deszra szwiežiu, rukintu ir kokiu kas reikałauje
Ne reike no kitu pirkt jagu turime sawo teisinga buczori 1-14-9

Gerinuse uzeiga pas : : :
Jona Skritulska
26 Broad str, New Britain, Conn.
WISADOS SZALTAS ALUS IR GERA ARIELKELE
Wisi lietuwei gerai žino
Ba datire swetingo priemimo.
Usz tai pas sawa reike užejtie,
Gero žmogaus ne aplenktie.
Teiposgi parduoda szipkortes ant geriausiu łaiwu ir siuncze piningus in wisas szales swieto ka noteisingiau se. Pas sawa brolei lietuwei. 10.1.8

Skaitik :-: Brolau!
JAGU NORI IZGERT STIKLA GERO ALAUS TAI NUSIDUOK PAS
Win Mockaiti,
513 W. Centre Str., Mahanoy City, Pa.
Ira tai senas mainieris ir prieteliszkas žmogus pas kuri kožnas žmogus priwało atsiłankit. 7 11-5.

Wienatinis Lietuwiszkas . . . . .
Hotelis PAS
WINCA RAZUKA,
7 Washsington Str. — New York N. Y.
Hei Lietuwei, kurie važiuojat in Amerika ir isz Amerikos in Lietuwa tai galima gaut łaiwakartes pigiaus kaip kitur ir wisus bankinius reikału atlikt, tai wisada nusiduokite pas mane, ba pigiau kaip wisam New Yorke užłaikau wisokius gerimus puikius ir walgius su nakwine niekur teip pigei ne gausit.
O podraug kurie norite važiuot be mokejimo piningu už kelone–tai asz dastatau už darbininkus ant szipu dikai. Teip–gi isz mano offiso galima gautie darbus in wietas o ir rodas galima gautie wisokiose kalbose, wisokiuose reikałuose.
Temikit mano adresa Hotelis randasi arti Gastle Gardes–einant pas mane–jei koks prigawikas noretu westie kitur tai neeikit igi mane dasigausit.
Su guodone
WINCAS RAŽUKAS.

LEHIGH VALLEY RAILROAD
Prasidejo nog Jan, 16 1898
☞ Pasažieriej važinojenti isz Najorko teguł ejna ant dipo ant uliczios; : foot of W. 23rd. Cortlandt arba Derbrosses uli. [Pennsylwanijos ferso (laiwelio
Del norinczіu ważnot pasažieriniutreinu, ejna tame laike ir in taisee wietas: In Penn Haven, Junction, Manch Chunk, Lehinghton, Slatington, Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Westerly, Delano ant 5:19, 7:51, 9:28 isz rit; 1:04, 3,20, 5:21 ir 6:12
In New York 5:49, 7:51, ir 9:26 isz rito, 1:04 3,20 5:23 po piet
In Hazleton 5:49, 7:51, 9:28 priesz piet ir ant 1:04, 3.20, 5:21 6:12, 8:56 po piet.
In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 5:49, 9:28, isz rit ir 3,23. 6:12 8:56 po piet,
In Rochester, Buffalo, ir westus ant 5:49, 9,28 rito ir 1:04, 3.20, 6:12.
In Scranton 5:49, 9:28 isz rit ir 1:04, 3.20. 6:12 po piet.
In Shenandoah, Lost Creek, Girardville ir Ashland 7.15, 8:40, isz rit, ir 1:32 3:53 6,34 9, 13po piet,
In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 8:40, 10:45isz rit ir 1:32, 3:53, 6:34
In Sumburi ant kelio Pennsylvanijos geležinkelio 10:45 isz rit ir 1:32. 3:53, ir 6:34 po piet.
In Delano 5:49, 7:51, 9:28, 10,15 isz rit ir 1:04 3,20 5:23 6:12 8:56 ir 11:15 po piet.
In Buck Mountain, New Boston, Darkwater, St. Clair, Pottsville 7:51 10,15 isz rit, 1:04, 3,20 6:12, 8:56 po piet.
In Shenandoah, Frackville, St. Clair ir Pottsville 8:40, isz rito ir 3:53 po piet.
In Shenandoah tiktai 1:22 po piet ir 5:44,
NEDELINIS TREINAS.
In Park Place ir Delano 9:25, 1:04, 6:20, 6:45.
In Lofty, Audenried ir Hazleton 9:25, 1:04 ir 6:45.
In Ashland 7,07 po piet.
In Shenandoah tiktai 5:42. isz rito ir 7:39 p.p.
In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt Carmel ir Shamokin 9:45, 1:32.
In St. Clair, Pottsville ir kitas szales 5:42 9:25, 1:04, 1:35, ir 6:45 po piet.
In Wilkes-Barre, Pittston, Sayre, Rochester Buffalo ir in kitas szales Westu 9:25 isz rit.
In Philadelphia 1:04 po piet.
New York 9:25, isz rito ir 1:04 po piet o 6:45 n Easston tiktai.
Chas. S. Lee, Gen. Pass. Agt. Philadelphia, Pa.
A. W. Nonnemacher, Assist. Gen. Pass. Agt. Philadelphia, Pa.
Rollin H. Wilbur, General Superintendent, S. Bethlehem, Pa
FAMILIJOS IR EMIGRANTAI KURIE WAŽUOJE IN WAKARUS, geriause ważnot ant LEHIGH WALLEY GELEŽINKELO, piguose greiczeuse keles in Cleveland, Cincinnati, Detroit Chicago, Omaha, Sant Francisco, Indianapolis Lousville, St. Louis, Kansas City, Memphis Nasville, Mobile, New Orleans, ir t. t.
Geriause dažiuri daigtus (baggage) usz kuri duoda czekius ir ant to pe ies, trejno prystatago norit in kur važuot tai pigiause parduodtykietus ta kompanije. Apie wysa inmfo ma ya ykite pas:
A. PALMER,
L. V. R. R. Agt. Mahanoy City.

Pool-tebelei IR BILARDAI
Teipos-gi wisoki prietaisai prie jiu. Taiso senus ir pagadintus pool-tebelus, atsiszaukit pas
J. W. RICHARDSON,
Mahanoy Ave., Mahanoy City, Pa.
10-1 Y

Adomas Pawłauckas,

GRABORIUS
24 W. Mahanoy Str. Mahanoy City, Pa
Ładoje nebaszninkus pigei, turi gerus arklus del weseilu, krikszinu ir kraustimo.
Kožnas sawo priwało szełpt ir reikale par sawo nusiduot. 1-IX-7

WIENATINE LIETUWISZKA
APTIEKA!
Kurioi galite gautie wisokiu giduolu kaip senam krajui, ba aptiekorius paeina isz seno krajaus. Teipos–gi siunczeme giduoles in wisas dales Ameriko.
Raszidami gromatas adresawokit:
W. K. Szemborskis,
64 Green Str. Worcester Mass.

Deł : mus : mainieriu
—Geriausias—
Alus

JUOZO -:- ŽALO
kuris pristato alu in kožna lietuwiszka
ALUNA.
Kožnas giaras lietuwiszkas aluninkas ima alu no sawo tautieczio. Kas nori alaus uzsiorderiuot, tegal nusiduoda po numeriu: 7-8-1
527 W Centre- Mahanoy City P

LIETUWISZKA
RESTAURACIJE

Andriaus Aleksino
300 E. Centre st. Shenandoah, Pa
Geriause ir pulkiaus uzeiga del Lietuwiu. Alus ir arielka ka no geriause, uszkandalai wisoki nuolatos randasi, OJSTERNI wisoki; žali ir kepti. Jau kas karta užeina tas nesigaili. 16-11-7

Gereusi ir swejkiausi
—WISOKI—
Błaiwus -:- Gerimai
[TEMPERENCE DRINKS.]
—PAS—
T. A. ULECKA & Co
436 W. Cherry Str.,
.....Shenandoah, Pa,
Ira tai swejkiausi gerimaj ir tejsingiausia padariti. Gerkite wisi o busite swejki ir linksmi. 8'1-1

Didžiausi Geradejei
Lietuwiszkos tautos
ir tuosius
PRIWAŁOME SZEŁPT
Isz Shenandoah, Pa.
C Radzewiozius, łocnininkas puikaus hotelo ir puikiause wieta del atkelawusiu, tuojaus augszcziau Lehigh Valles dipo o po draug turi ir groser sztori No. 121 E. Centre st.
Fr. Balczunas, turi łocnam pame groser sztori No 205 E. Centre st.
M. Kupezinskas užłaiko puiku saluna ir 9 pultebelus ant kampo Main ir Oak ulicziu.
M. Walentinawiczius wienatine lietuwiszka krautuwe drabužiu ir kriauczu szapa, E. Centre st.
J. Medelis, agentas no wisokiu gerimu: ariełku, wino, brandžiu ir tt.
M. Minkus, balberis ir po draug geras ziegorninkas, W Center st.
Isz Mahanoy City, Pa.
Petras Žilinskas, turi puiku saluna ir geriause užeiga deł atkelawusiu isz kur kitur, No 25 N Main, terp L. V. ir P. & R. geležink
Juozas Mockaitis, turi puiku saluna ant kampo Pine ir 2-nd uli.
Dr. LOWREY, DENTYSTAS.
Dr. Lowrey'o metoda iztraukime dnatu be jokio skaudejimo ira geriausias spasabas jago turi danti skaudauti, tai tiesog nusiduok ant kitos puses uli. nog Dr. Watkins, pas
Dr. Lowrey, dentysta
NO. 411 E. CENTRE uli. MAHANOY CITY. 1m
Krautuwe apsiawimu pas .....
P. Kapuscinskia,
403 W. Center Mahanoy City.
Steluoti Czewerikai:
del wiru łabai puikei ir drucziai pa daritti o suwis pigei.
Darbinei Czebatai:
skurinei ir guminei ja geriausio fabriko ir łabai drutai.
Teipos-gi:
Czewerikai del moteriu ir waiku.— Kaloszai guminei del wiru, moteriu ir waiku.
Taiso pigeu
nagu kur kitur. Atsikite wisi o to nestgailesite. 4'01'9
Pirmutine užeiga
del wietiniu ir pribuwusiu in Mahanoy City, Pa.,
—PAS—
Petra : Žilinska,

Ira tai geriause wieta!
Kur žmogus buna puikei priimtas ir wisame gali geriause roda gaut. Priek tam randasi geras
Bilardas,
del perlaidimo łaiko, wisada geras ałus, arielka ir cigarai.
Kas karta užeina, tai ilgai ne užmirszta isz swetingo priemimo.
Teipos-gi siuncze piningus in wisas dales swieto greicziause ir pigiause.
25 N. MAIN STR.
LIETUWISZKAS
KRIAUCZIUS!
J. Jurkszaitis,
Intaise puikia kriauczіszka szapa ir pradejo už siminei siuwimu. Siuwa puikei ir pigei kaip dolerei ne kaip kiti kriauczei. 2-9-11
309 W. Centre, Str., Mahanoy City
Maineriu Hotelis
A. Kalczinsko,
Ant Fourth Str. Minersville, Pa.
Užeik žmogus jagu nori atsigiart,
Užeik jagu nori kame roda gaut,
Ar kokioso sudo prowose,
Ar ałtuose reikałuose.
Teipos-gi siuncze piningus in wisas dales swieto greicziausei ir pigiausei.
Pas sawa Lietuwei! 1 1 8
Juozo Mockaiczio
Lietuwiszkas saloonas.
Mahanoy City, — Pa.

Ant uliczios W. Pine, name Gomano, ten gali gaut szałto ałaus ir wisokiu arielku, Ira tai geriause užeiga del Lietuwiu.